

ROČNÍK XIV • ČÍSLO 3



28. února 2020

TĚŠÍNSKÉ LISTY

INFORMAČNÍ MĚSÍČNÍK
MĚSTA ČESKÝ TĚŠÍN

**SPORTOVNÍ
HALA
OTEVŘENA**



**KULTURNÍ
PROGRAM
NA BŘEZEN**



Nová strategie
českopolské spolupráce

Strana 2



Senioři se chystají
do Luhačovic

Strana 4



Velká cena v krasobruslení
je minulostí

Strana 28



ČESKÝ TĚŠÍN

www.tesin.cz

Představení nové strategie spolupráce měst Český Těšín a Cieszyn



Sportovní lávka, která spojuje obě města v rekreačně - sportovní zóně z dílny architekta prof. Ing. Jiřího Stránského, DrSc.

V rámci projektu s názvem „Český Těšín/Cieszyn INEurope“ vznikl jedinečný dokument - „Strategie přeshraniční spolupráce Českého Těšína a Cieszyna v kontextu rozvoje Euroregionu Těšínské Slezsko“, který bude udávat směr partnerství měst Český Těšín a Cieszyn.

Strategie se věnuje několika klíčovým oblastem spolupráce – územní plánování, institucionální spolupráce a veřejné služby, výměna informací, společná turistická nabídka a turistické produkty, spolupráce v kulturně-sociálním rozsahu (včetně sportovního) a společný marketing.

Územní plánování

Strategický cíl

Zavedení systému integrovaného územního plánování v Českém Těšíně a Cieszyně, zohledňujícího rozdíly v právních systémech obou měst, avšak současně tvořícího podmínky pro optimální využití území ke společným potřebám.

Směry aktivit

1. Integrovaný přeshraniční přístup k územnímu plánování Českého Těšína v tab. č. 3 a Cieszyna založený na společně zpracovaných dokumentech, mj. mapě pro účely plánování, srovnávací analýze právních předpisů týkajících se podmínek pro územní plánování obou měst, krajinné studii, pokynech týkajících se soudržného tvoření veřejného prostoru obou měst, přeshraničním územním plánem Českého Těšína a Cieszyna, aktualizovaném výkazu přeshraničních projektů apod.
2. Zapojení různých skupin zájemců (mj. nevládních organizací, obyvatel, podnikatelů) do procesu přeshraničního územního plánování prostřednictvím:
 - a. přeshraničních veřejných konzultací v oblasti veřejných investic důležitých pro obě města
 - b. budování synergického efektu mezi veřejnými investicemi a komerčními investicemi s přeshraničním dopadem

- c. systematické, pravidelné informování místní společnosti Českého Těšína a Cieszyna o plánovaných změnách ve využití území obou měst, významných pro rozvoj přeshraniční spolupráce.

Institucionální spolupráce a veřejné služby

Strategický cíl

Společné využití veřejné infrastruktury obou měst v možném rozsahu, rozvoj přeshraničních veřejných služeb a realizace soudržné investiční politiky v Českém Těšíně a Cieszyně, mj. v oblasti rozvoje komunálních a komerčních investic, stejně jako veřejno-soukromých.

Směry aktivit

1. Zintenzivnění spolupráce mezi zastupitelstvy měst – zavedení plánu pravidelných jednání členů obou zastupitelstev a sesta-



vení přeshraniční komise složené ze zastupitelů měst Českého Těšína a Cieszyna, mj. pro potřeby účasti ve Stálém týmu pro spolupráci Českého Těšína a Cieszyna.

2. Zlepšení míry koordinace přeshraniční spolupráce v oblasti krizového řízení a zvětšení zapojení městských organizačních složek (městské policie) do této spolupráce.
3. Společné aktivity ve prospěch zlepšení dostupnosti veřejné infrastruktury pro místní společnosti obou měst, včetně zdravotně postižených občanů a odstranění architektonických bariér.
4. Zlepšení dostupnosti informací o možnostech využívání veřejné hromadné dopravy a parkovací infrastruktury na obou stranách hranice (např. lepší propagace vlakového spoje z Českého Těšína do Prahy, Vídně, Košic apod.).
5. Zajištění lepší vizuální čistoty obou měst (osvětlení, více zeleně v okolí náměstí, méně reklam v centru města).

Výměna informací

Strategický cíl

Společná informační politika založená na přeshraničním systému pro výměnu informací na různých úrovních a také na její společné tvorbě a šíření.

Směry aktivit

6. Společné zdokonalování kompetencí a dovedností personálu samosprávy v oblasti



Čítárna a kavárna Avion s výhledem na hraniční přechod do Cieszyna



Open Air Museum na břehu řeky Olše/Olzy

plánování a realizace přeshraničních projektů a spolupráce mezi institucemi (např. stáže v kancelářích na druhé straně hranice, účast na školeních týkajících se legislativy, společné prohlídky míst v terénu, společné kurzy polského/českého jazyka pro samosprávnou administrativu).

7. Zvětšení zájmu samosprávních médií (Wia-domości Ratuszowe – Radniční zprávy, Těšínské listy) a přiměnění jiných veřejných a komerčních médií k většímu zájmu o události na druhé straně hranice, např. kulturní akce.
8. Zvětšení dostupnosti přeshraničních informací o aktuálních místních událostech pro obyvatele Českého Těšína a Cieszyna (dvoj-jazyčná verze).
9. Zintenzivnění spolupráce a výměny informací mezi školami (dobré praxe).

Společná turistická nabídka a turistické produkty

Strategický cíl

Soudržná přeshraniční turistická nabídka Českého Těšína a Cieszyna lákající do Těšínského Slezska návštěvníky z Polska, České republiky a jiných zemí.

Směry aktivit

1. Uspořádání a posílení přeshraničního systému kulturních a turistických informací pro obyvatele a návštěvníky (aktivita založená na optimalizaci stávajících systémů v Českém Těšíně a Cieszyně).
2. Vytvoření klíčového přeshraničního turistického produktu, který bude sestávat z balíčků turistických zajímavostí z Českého Těšína, Cieszyna a okolí (mj. Archeopark Chotěbuz), adresovaných různým cílovým skupinám.
3. Rozvoj další turistické nabídky založené na březích řeky Olše a hraniční linii na Mostě Družby jako unikátních turistických hodnot obou měst.

4. Vytvoření přeshraničního programu rozvoje cestovního ruchu založeného na veřejné a komerční nabídce v obou městech, zapojení podnikatelů do aktivit v oblasti turistické propagace obou měst.



Babylonská věž - netradiční česko-polský slovník na českotěšínském nábřeží Svobody

Spolupráce v kulturně-sociálním rozsa-hu (včetně sportovního)

Strategický cíl

Přeshraniční politika týkající se kultury a sportu, orientovaná na ochranu kulturních hodnot, rozvoj různorodé kulturní nabídky a propagaci zdravého životního stylu, integrující společnost Českého Těšína a Cieszyna.

Směry aktivit

1. Tvoření prolínajících se a doplňujících se rekreačně-sportovní infrastruktury v obou městech

(mj. cyklistické základny, bazén, aquapark, rekreační a sportovní prostory pro rodiny s dětmi, amfiteátr), řešení v oblasti spolupráce a zjednodušení ve využívání společné česko-polské kulturní a sportovní nabídky (mj. dětmi a mládeží z obou měst) a společné sportovní nabídky, např. přeshraniční sportovní akce a přeshraniční sportovní ligy žáků.

2. Další systematický rozvoj nejdůležitějších přeshraničních produktů z oblasti kultury jako např.: Filmová přehlídka „Kino na hranici“ či Mezinárodní divadelní festival „Bez hranic“, „Noc muzeí“, „Těšínský jazzový festival“.
3. Pravidelné vydávání společného kalendáře kulturních a sportovních akcí samosprávami obou měst – pokračování.
4. Kontrola mise a ustanovení ve stanovách samosprávních kulturních institucí z hlediska dosažení soudržnosti jejich nabídky a rozvoje přeshraniční spolupráce.
5. Zpracování a zavedení programu přeshraničního kulturního vzdělávání pro děti a mládež z Českého Těšína a Cieszyna.

Společný marketing

Strategický cíl

Přeshraniční politika týkající se budování soudržné image obou měst, propagující společnou značku Český Těšín - Cieszyn, zahrnující systém vizuální identifikace obou měst pro společné projekty.

Směry aktivit

1. Integrace image obou měst spojená s realizací přeshraničních aktivit - v tab. č. 3 prostřednictvím společného loga.
2. Dosažení soudržnosti vizuální identifikace obou měst. SM3
3. Zpracování přeshraničního marketingového plánu (příprava: přeshraniční pracovní skupina pro společný marketing).

Ing. Monika Tomiczková,
Odbor finanční / Foto: Martin Podžorný

Ozdravné pobyty pro seniory města Český Těšín - Luhačovice 2020

Město Český Těšín bude i v letošním roce pořádat „Ozdravné pobyty pro seniory města Český Těšín - Luhačovice 2020“.

Pobyty se budou konat v následujících termínech:

I. termín: 10.05.2020 - 17.05.2020

II. termín: 17.05.2020 - 24.05.2020

Místo konání: Wellness hotel Pohoda, Pozlovice 203, 763 26 Luhačovice, <http://www.pohoda-luhacovice.cz/>

Maximální počet účastníků je 88 osob, tj. 44 osob v každém turnusu. Doprovod účastníků zajistí Odbor sociální Městského úřadu Český Těšín. Rada města Český Těšín na své 20. schůzi usnesením č. 1182/20./RM dne 07.02.2020 schválila **podmínky účasti** v rámci „Ozdravného pobytu pro seniory města Český Těšín - Luhačovice 2020“:

- trvalé bydliště na území města Český Těšín
- účastník ozdravného pobytu **dovrší 65-ti a více let věku** v roce 2020, při vysokém počtu



přihlášených mají přednost starší senioři

- účastník je příjemcem starobního, invalidního (invalidita III. stupně), vdovského nebo vdoveckého důchodu
- ozdravný pobyt je poskytován pouze jednou, přednostně účastníkům, kteří se v roce 2020 dožívají životního nebo manželského jubilea

- **účastník uhradí příspěvek na ozdravný pobyt ve výši 500,- Kč**
- **ozdravný pobyt je vyjma příspěvku ve výši 500,- Kč poskytován účastníkům včetně dopravy zdarma**
- na poskytnutí ozdravného pobytu není právní nárok a účastníci jej absolvují na vlastní nebezpečí

Příjem přihlášek bude probíhat od 02.03.2020 do 31.03.2020 včetně na Městském úřadě Český Těšín, Odbor sociální (budova vedle kina), ul. Štefánikova 25, kanceláře č. 201, 203, 205 a 207 v prvním patře budovy. Přihlášky jsou rovněž k dispozici na internetových stránkách města: www.tesin.cz.

Při podání přihlášky je nutné předložit platný občanský průkaz nebo jiný doklad totožnosti a aktuální Oznámení o výši důchodu na rok 2020.

Odbor sociální Městského úřadu v Českém Těšíně sděluje případným zájemcům o pobyt, že pro velký zájem o poskytnutí ozdravného pobytu z řad seniorů města, **může být vyhověno žadatelům pouze jednou**. Opakované poskytnutí pobytu hrazeného z prostředků města není možné.

Mgr. Jana Rodáková,
Odbor sociální

Foto: Archiv hotel Pohoda

Prázdninové pobyty dětí v roce 2020

Město Český Těšín pořádá prázdninové pobyty pro děti v roce 2020. Na jejich organizaci spolupracuje se Střediskem volného času Amos, Český Těšín, příspěvková organizace (SvČ Amos vysílá jako doprovod vlastní pedagogické pracovníky a externí pracovníky, tj. osoby mající zkušenosti s prací s dětmi). Pobyty jsou hrazeny z rozpočtu města. Administrativní práci, výběr dětí a komunikaci s rodiči zajišťuje Město - Odbor školství a kultury.

Místo pobytu:

Česká republika - Vysočina, Penzion Poslední míle, Sněžné na Moravě

Termíny:

1. turnus od 11. 7. 2020 do 20. 7. 2020

2. turnus od 20. 7. 2020 do 29. 7. 2020

Podmínky účasti prázdninového pobytu dětí v roce 2020

1. účastník je občanem České republiky
2. účastník v době pobytu bude mít minimálně 8 let a maximálně 14 let (přihlášky dětí, které v době pobytu nedosáhnou 8 let nebo dosáhnou 15 let nebudou přijímány)
3. nebudou přijímány přihlášky dětí, které se zúčastnily prázdninových pobytů v posledních dvou letech (rok 2018, rok 2019)



4. závazné přihlášky se přijímají nejpozději do 31.03.2020

5. výběr účastníků nebude ovlivněn pořadím odevzdaných přihlášek
6. všichni účastníci přispívají finančním příspěvkem ve výši 1.000,- Kč
7. spolu s vyplněnou přihláškou nutno donést vyplněný závazný pokyn příslušného dětského lékaře

8. v případě nenaplnění turnusu do 31.03.2020 se prodlužuje termín přihlášek do 15.04.2020
9. pobytu se nemohou zúčastnit děti, které mají:

- nestabilizovanou formu záchvatového onemocnění
- poruchy zažívání a trávení, které vyžadují individuální stravování
- speciální druh stravování
- kombinované a vrozené vady, které vyžadují individuální péči

- psychické poruchy a mentální retardace vyžadující stálý dohled dospělé osoby
- formy chronických onemocnění vyžadující zvláštní individuální přístup a trvalý lékařský dohled
- závažné poruchy chování včetně rizikového chování
- závažné formy základního onemocnění vyžadující individuální péči

10. výjimky z výše uvedených podmínek schvaluje individuálně Rada města Český Těšín

Přihlášky a ostatní formuláře si můžete vyzvednout na Odboru školství a kultury, Městský úřad Český Těšín, detašované pracoviště Štefánikova 25/18 Český Těšín, přízemí. Jsou rovněž k dispozici na webových stránkách města v sekci aktuality.

Bližší informace k této akci poskytne Mgr. Karin Pribulová a Ing. Jana Černilová Odbor školství a kultury, Městský úřad Český Těšín, detašované pracoviště Štefánikova 25/18 Český Těšín, přízemí, tel.: 553 035 311 a 553 035 303, pribulova@tesin.cz, cernilova@tesin.cz

Mgr. Karin Pribulová, Odbor školství a kultury / Foto: Ilustrační foto

40 let pečovatelské služby v Českém Těšíně



Již čtyřicet let mají možnost dříve narození občané našeho města využít pečovatelskou službu, která jim je v současné době poskytována prostřednictvím Centra sociálních služeb. Služba začala působit na území města v roce 1980 v kanceláři na ul. Třanovského a také v Domě s pečovatelskou službou na Leninově ulici č. 3 (dnešní Střelníční). V roce 1983 se služba rozšířila o Dům s pečovatelskou službou

na ulici Hrabinská č. 17. O další čtyři roky později proběhla kolaudace Domu s pečovatelskou službou na ul. Kysucká č. 8 a č. 10, kde našlo bydlení více než 70 seniorů. Na počátku služby pro potřebné vykonávalo 10 pečovatelek, 9 dobrovolných pracovníků a 7 pracovníků kuchyně, které připravovaly jídlo pro své klienty v provozovně na ul. Jablunkovská. Pečovatelská služba byla součástí Sociálního odboru

městského úřadu až do 1. 10. 2006, kdy se stala samostatnou příspěvkovou organizací. Další velká změna čekala pečovatelskou službu 1. 5. 2012, kdy se spojila s Domovem pro seniory a stala se součástí nově vzniklé příspěvkové organizace Centrum sociálních služeb Český Těšín.

Služba je poskytována vysoce profesionálními pracovníky, kteří se snaží seniory podporovat v samostatnosti tak, aby svůj vzácný čas mohli trávit ve svých domovech nebo ve společnosti svých blízkých se schopností zvládnout se o sebe co nejlépe postarat. Pečovatelky přijíždějí za svými klienty pravidelně a pomáhají jim s osobní hygienou, běžným úklidem, zajištěním, přípravou a podáním stravy, běžnými nákupy, doprovody k lékaři a ostatními službami spadajícími do základní péče. Pomáhají podle individuálních potřeb prostě tam, kde to klientovi usnadní život v domácím prostředí. Jako bonus poskytuje pečovatelská služba našim uživatelům i fakultativní služby. Například ošetření nohou – pedi-

kúru, aktivizační činnosti, volnočasové a zájmové aktivity jako je hraní společenských her, trénink paměti, doprovod na procházky nebo výlety. Služba je poskytována v pracovních dnech od 7:00 hod. do 19:00 hod. Dovozy obědů je pak zajišťován nepřetržitě i o sobotách, nedělích a svátcích. Všechny důležité informace o službě najdete na www.csstesin.cz.

Dovolte nám, abychom mohli společně s vámi zachovat tuto tradici a byli nadále součástí životů našich seniorů i vás. Pomůžete tak zkvalitnit životy i ostatních občanů města, kteří budou v budoucnu naše služby požadovat. Budeme rádi za vaše podněty, abychom mohli poskytovanou službu neustále zkvalitňovat a přizpůsobovat na míru vašim požadavkům. Všem, kteří se jakýmkoliv způsobem podíleli a podílí na tom, aby byla služba poskytována kvalitně a v co největším rozsahu, ze srdce děkujeme.

Mgr. Jarmila Ďurčková,
CSS Český Těšín
Foto: ilustrační foto

Komunitní plánování města Český Těšín

KULATÝ STŮL

Co vám chybí, co potřebujete, chcete změnu?



ČESKÝ TĚŠÍN

Přijďte s námi diskutovat nad tématy:

Potřeby a ohrožení rodiny

01.04.2020

16-18 hodin

Komunitní centrum Mojská z.s.,
Slezská 874, 737 01 Český Těšín

**Alkohol, drogy, hazardní hry...
Jak pomoci sobě a svým blízkým?**

08.04.2020

16-18 hodin

Prostory Modrého kříže v ČR,
Viaduktova 8, 737 01 Český Těšín

Problémy s dostupností bydlení

16.04.2020

16-18 hodin

Knihovna SD, Dukelská 2096/5a,
737 01 Český Těšín



Bez vás to nepůjde



Drobné občerstvení zajištěno

Tou největší motivací jsou pro mne lidé a jejich příběhy



Chtěla být lékařkou a pomáhat lidem. Osud a doba ji poslal na jinou profesní dráhu. Až praxe ukázala, že pomáhat může i v tomto oboru. Vystudovala ekonomii a celý profesní život zasvětila veřejné správě. Paní Halina Matulová přijala výzvu pracovat pro MÚ Český Těšín před mnoha lety a zůstala jí věrná po celý svůj profesní život.

Vy jste na Městském úřadě v ČT strávila téměř celý profesní život. Jaká byla vaše cesta na Městský úřad? Zajímala jste se o státní správu už na studiích, anebo vás k této práci přivedla náhoda? Má cesta na Městský úřad? Velmi krátká, přímá a pouze s všeobecnou předchozí přípravou danou dosaženým vzděláním. Prostě jsem byla oslovena vedením města s nabídkou práce. A protože zrovna končilo září, se začátkem října jsem nastoupila na Odbor plánovací a finanční, vedený v té době nesmírně profesionální a zároveň laskavou paní Marií Hennerovou, kterou bych s patřičným vděkem označila za svou první učitelku úřednické práce.

Na úřadě, pokud vím, jste pracovala i v dobách plánovaného hospodářství? Jaký byl rozdíl mezi sestavováním rozpočtu v té době a dnes? Legislativní rozdíly jsou všeobecně známe, v rovině věcné vidím rozdíly zejména v prostoru, který samospráva má při řízení městských financí, ale zároveň v odpovědnosti s tím spojené.

Za období, kdy jste měla tzv. pod palcem městský rozpočet se měnily zákony, měnilo se rozpočtové určení daní, což se přímo projevovalo na množství peněz v městské pokladně. Byl nějaký zlom nebo například období hojnosti, kdy se pro město velikosti Českého Těšína situace zásadně změnila? Těch zásadních změn systémových i dílčích bylo hned několik. Pro zajímavost roční rozpočet výdajů města před rokem 1989 se pohyboval v řádu

50 mil. Kč, ten letošní přesáhl 530 mil. Kč. Jistě, působila a působí zde řada vnějších vlivů. Pokud bychom však chtěli označit některé období podle výše rozpočtu za obzvlášť významné, nemůžeme přehlédnout programové období let 2007 - 2013, kdy se po vstupu České republiky do Evropské unie městu otevřely možnosti čerpání finančních prostředků ze strukturálních fondů Evropské unie pro významně větší míru investování do projektů vedoucích k rozvoji města a jeho okolí. A tak např. v roce 2010, kdy realizace takto dotovaných projektů kulminovala, dosáhl upravený rozpočet výdajů města částky bezmála 950 mil. Kč, z čehož 53 % bylo určeno na investice. Právě v tomto období vznikaly projekty jako Revitalpark 2010, kde součástí české části projektu byla i výstavba multifunkční budovy – kavárny Avi-

konstrukce technologie chlazení na zimním stadionu, Cyklostezka podél ulic Lípová a Sokolovská. Další projekty jsou průběžně připravovány a dotační příležitosti monitorovány.

Jak moc může ten, kdo rozpočet sestavuje, ovlivnit výši peněz, které se na jednotlivé činnosti ve městě vydají? Volba rozpočtových priorit je jednoznačně záležitostí samosprávy. Na postupech, kterými mají být tyto priority realizovány už participují odborníci z odvětvových odborů MěÚ, jeho příspěvkových organizací, právníci a finančníci. Lidé na těchto pozicích spojuje cíl dosáhnout co nejvyšší kvality požadovaného v rámci podmínek (včetně finančních), kterými disponují. Tam tedy prostor pro práci na co nejefektivnějším využití městských financí při hledání optimálních řešení, nejlepších zhotovi-

vytí úvěrů, o flexibilitě reakcí na skutečný vývoj situace v průběhu realizace jednotlivých priorit.

Byli někteří z nových zastupitelů někdy rozčarováni tím, že některé věci nelze změnit ze dne na den? Toto je dotaz spíše na jednotlivé zastupitele, protože jejich očekávání, s nimiž přijímají své mandáty, jsou bezpochyby velmi individuální. Je však logické, že pokud někdo přichází s vizí, má zájem ji uvést do života co nejdříve a k dosažení tohoto cíle vyvíjí úsilí.

Pro představu by možná nebylo špatné vysvětlit občanům, jak velké procento z výdajů města je určeno zákonnými povinnostmi (dávky atd.), kolik spotřebují služby, organizace a kolik peněz je vlastně k volnému využití. Tzn., že je lze použít na cokoliv bez toho, že by bylo ohroženo např. splácení



on, SportMost – Sportovní lávka, Sportpark – Sportovní sady, Sportovní areál Frydecká, Rekonstrukce a dostavba areálu KaSS – Střelnice, Rekonstrukce a dostavba zimního stadionu, zastřešení ZS se vznikem víceúčelové sportovní haly, Revitalizace povodí Olše v rámci Slezského vodohospodářského svazu, nová školní hřiště, zateplení a výměna oken vybraných školních budov, revitalizace městské zeleně a mnohé další. Ve využívání dotačních prostředků z evropských fondů pokračuje město dosud. Dotační podpora je pro letošní rok zajištěna například pro projekty: Centrální dopravní terminál, Re-

telů veřejných zakázek, efektivních návazností realizovaných projektů v čase a dalších věcných aspektů vidím.

Za téměř desítku volebních období jste musela spolupracovat se stovkami členů zastupitelstva, desítkami finančních komisí města, s radními a vedoucími funkcionáři. Ti měli své priority volební plány. Jak těžké je najít prostředky pro to, aby se tyto plány za volební období realizovaly? Je to týmová práce o vymezení a uspořádání priorit, o analýze, posouzení a zhodnocení dostupných finančních zdrojů, o správném a reálném načasování

dluhů nebo mzdy, dávky apod. (jde mi jenom o zjednodušený koláč výdajů). Procento, na něž se ptáte se mění. Město průběžně informuje na svých webových stránkách o rozpočtových souvislostech. V případě zájmu je možné tyto informace doplňovat o data publikovaná prostřednictvím informačního portálu Ministerstva financí. Při tvorbě každého ročního rozpočtu jsou aktualizovány údaje ze střednědobého výhledu rozpočtu tak, aby byly přednostně uhrazeny jednak mandatorní výdaje, jednak splněny smluvní závazky města (včetně dluhové služby).

Město hospodaří podobně jako rodina, tzn. může spořit, půjčovat, podnikat. Některé obce se zadlužily, dokonce zbankrotovaly. Některá města vsadila na velké projekty, které se více či méně podařilo realizovat. Jak na tom za posledních třicet let bylo město Český Těšín? Byli zastupitelé spíše střelci, anebo se hospodaření města spíše drželo při zdi? Ráda konstatuji, že aktuální finance města jsou ve vyrovnané kondici, město má potenciál dostat svým stávajícím úvěrovým závazkům, profinancovat běžné potřeby, podpořit dotačně řadu aktivit v oblasti sportu, kultury i jiných, zajišťovaných neziskovými subjekty a také spolufinancovat dotační projekty, zařazené do rozpočtu letošního roku. Samozřejmě i financím je potřeba pro zachování této kondice věnovat odpovídající pozornost a péči.

A co vaše osobní profesní kariéra? Nebylo vám někdy líto, že nejste součástí, toho ekonomického boomu? Ve vašem okolí vyrostly ekonomické giganty. Jako ekonom byste určité našla uplatnění ve kterékoli soukromé firmě a přesto jste zůstala v rozpočtové oblasti.

Neměla jste někdy zaječí úmysly? A proč? Člověk často reaguje na vnější podněty, které k němu přicházejí. Já jsem přijala nabídku spolupráce od prvního porevolučního starosty pana Bohumila Muroně a tajemníka pana Josefa Hladkého hlavně se zájmem, jak to teď nově bude. A byla to skutečně výzva. V náplni činnosti Finančního odboru v době mého působení ve funkci vedoucí odboru nikdy nebyly výhradně rozpočet, finance, účetnictví, daně a poplatky, jak je to u finančních odborů obvyklé, ale vždy je ještě doplňovala další témata. Tím klíčovým byl po roce 1989 majetek, konkrétně zaevidování, ocenění, zdokladování nemovitostí, prokázání nároků města na jeho historický majetek, dále pak vypořádání se s restitučními nároky občanů a některé privatizační počiny. Splnění těchto výhozích předpokladů umožnilo městu dále hospodařit se svým vlastním majetkem a nakládat s ním dle rozhodnutí jeho zastupitelstva. S odstupem několika let byla zahájena privatizace domů, bytů a nebytových prostor z majetku města. Jedním z dalších navazujících úkolů Finančního odboru byla majetkoprávní a dotační příprava lokality

vymezené ulicemi Frýdeckou, Sokolovskou a Lípovou, v níž v následujících letech vznikla průmyslová zóna. Nemohu zde nezmínit, že uvedené úkoly jsem řešila s nepočátným týmem zaměstnankyň Majetkoprávního oddělení Finančního odboru, vedeného postupně paní Ivanou Rackovou a paní Michaelou Karasovou. Po splnění těchto úkolů byl odbor pověřen zajištěním projektového managementu, spočívajícího v administraci dotovaných projektů od jejich vzniku, přes podání projektové žádosti, přijetí dotace, profinancování výdajů projektu, dohled nad dodržováním podmínek poskytovatele dotace, až po sledování projektu po celé období udržitelnosti jeho výstupů. Tato činnost je součástí práce Finančního odboru dosud. A ve výčtu bych mohla pokračovat dál. Takže zatímco se rozbíhal navenek již zmíněný ekonomický boom, v městské rozpočtové sféře se toho ve stejné době odehrávalo opravdu dost na to, aby nebyl důvod uvažovat o eventuální změně profesního zaměření.

Co je před Vámi teď? Chystáte se věnovat nějakým svým koníčkům, na které nebyl čas? Anebo Vám kalkulačka bude scházet?

Víte, paní redaktorko, neumím si představit, že by pro mne ona příslušná kalkulačka byla něčím zvlášť významná. Kdysi v dobách minulých jsem si nesmírně přála vystudovat lékařskou fakultu a věnovat se lidem v jejich životních situacích, kdy potřebuji pomoc a podporu. Doba splnění tohoto mého záměru nepřála, takže jsem studovala to, co mi bylo umožněno. Až v praxi Finančního odboru jsem pochopila, že sloužit se dá i jinak a jinde. Proto pro mne byly a jsou tou nejdůležitější motivací právě lidé a jejich příběhy. A měla jsem to štěstí, že jsem jich dosud potkala ve své profesi opravdu hodně. Přátelské vztahy, které z některých těchto setkání vznikly, snad překonají zkoušku času.

A do budoucna? Nejsem v soukromí zrovna typ plánovače. Každý nový den totiž považuji za dar a velmi si cením všech zkušeností a zážitků, které přináší. **Dovolte, abychom Vám jménem kolektivu Městského úřadu, redakce Těšínských listů a čtenářů poděkovali za Vaši neuvěřitelnou kariéru ve službách našemu městu a jeho občanům.**

(red)

Město Český Těšín opět podpoří Uklid'me Česko

V roce 2020 proběhne akce Uklid'me Česko **v sobotu 4. dubna**. Město Český Těšín se do něj opět zapojí a stejně jako v loňském roce podpoří jednotlivce či občany, kteří se rozhodnou zorganizovat úklid na území našeho města a jeho okolí.

Tipy na místa úklidu

Pokud chcete zorganizovat úklid a nevíte, kde by to bylo nejlepší, tak níže je uvedeno několik tipů. Pokud naopak máte tipy na místa, kde by se mělo uklízet, zašlete je na emailovou adresu uklizime@tesin.cz. Tipy na úklidy budou průběžně zveřejňovány na stránkách města.

Oblast bývalé pískovny nad Antoníčkem

(49.7385467N, 18.5858753E)

Jedná se o pěkný kousek lesa, který vyrostl v bývalé pískovně. Nezodpovědní občané do něj postupně naváželi odpad, kterého se zde na různých místech nahromadilo poměrně hodně. Tato lokalita by úklid asi nejvíce potřebovala. Pro úklid doporučujeme na svážení objemnějšího odpadu použít kolečka.

V okolí garáží a hřbitova na ulici Pod Zvonek

(49.72864N, 18.61131E)



Zde se zejména kolem garáží a směrem k potoku Sadový nachází velké množství odpadu. Lokalita je snadno dostupná.

Prostor mezi ulicemi Slovenská a Cihelní

Jedná se zarůstající plochy, lesík a louky kolem ulice Cihelní až po ulici Slovenskou (49.73614N, 18.61824E). Zde se již několik let uklízelo, ale ačkoli byla celá plocha zbavena nejhoršího odpadu, neukáznění občané neustále toto území znečišťují a stále je co uklízet.

Lesík na ulici Slovenské u kynologického klubu

Lesík a nesečená louka (49.73505N, 18.60892E), kde se nachází nejrůznější odpad. Zejména v centrální části kolem tůň.

Lesík pod Přírodní rezervací Velké doly

Jedná se o malý lesík u příjezdu k zahrádkám (49.71758N, 18.62929E), kde je dlouhodobě nepořádek. Nejde o velkou plochu a převážně jde o plastový odpad. Úklid v cca 5 lidech nebude časově náročný a zabere zhruba 1-2 hodiny.

Okolí vodní nádrže Hrabina

Břehy vodní nádrže, les přiléhající k nádrži a les u sídliště Mojská.

Akce města proběhne na pozemcích u zimního stadionu

Kdo nechce akci sám organizovat, ale rád by se některé zúčastnil, může se přidat k úklidu organizovanému městem Český Těšín. Sraz bude v sobotu 04.04.2020 v 9:00 u zimního stadionu na konci ulic U mlékárny a Svojsíkova (49.7415092N, 18.6191883E).

Dobrovolníci dostanou pytle i rukavice. S sebou si doporučujeme vzít pracovní oděv a obuv, svačinu a v případě chladného počasí termosku s teplým nápojem. Předpokládané ukončení úklidu je kolem 11:30 hod. Prosíme o nahlášení Vaší účasti předem na email nestrasil@tesin.cz, nebo krenek@tesin.cz popř. tel. 734 519 972 nebo na 553 035 624.

Další informace o celostátním konání akce najdete na www.uklid-mecesco.cz

Daniel Křenek, Odbor výstavby a životního prostředí
Foto: ilustrační foto

Odpady - fenomén doby



Všichni jsme svědky množství odpadu kolem sebe. Je to jedno, zda v práci, ve škole, v domácnosti nebo ve veřejném prostoru. Ale co s ním už nevíme. Utopíme se v odpadech nebo zvládneme odpad využít? Globální společnost je technologicky vysoce vyvinutá, ovšem odpady nás zaplavují a hromadí se na skládkách.

V našem městě byl spuštěn projekt Město snů - Český Těšín 2019/2020. Je to skvělý nápad k 100. výročí města Českého Těšína, začít edukaci od mladých lidí na školách o tom, že odpad může být prospěšný, pokud je společnost vzdělaná. Může být zdrojem energie nebo zdrojem surovin pro recyklaci. Je to o kvalitě života a zdraví příštích generací. Tato fakta si uvědomuje vedení města Český Těšín, společnost FCC Česká

republika, s.r.o. a spolek Trianon, kteří spojili síly a připravili realizaci projektu Město snů Český Těšín. FCC Česká republika zpracovala metodiku projektu pro základní školy, která má ověřit znalosti žáků o vnímání odpadu v jejich nejbližším okolí, tedy zejména doma a ve škole. Vytvořila hezké a motivační pracovní listy pro pedagogy a žáky, prostřednictvím kterých budou sledovat vznik a cesty odpadu. Zpracované listy a odevzdané výtvarné a literární práce budou vyhodnoceny a nejlepší zpracovatelé odměněni. Do programu Město snů se zapojily Masarykova ZŠ, ZŠ Koněšinec, ZŠ Pod Zvonem a ZŠ Slezské diakonie. Spolek Trianon, jako partner projektu, nabízí zapojeným třídám možnost konzultace a exkurze v programu separace pro recyklaci elektroniky. Na první veřejné zelené střechy žáky obeznámíme s několika důležitými funkcemi zelené střechy v městském prostředí. Žáci se podívají i do úlu na život a práci včel, které jsou důležitým indikátorem kvality prostředí, ve kterém žijeme.

Dana Vojnarová, TRIANON, z.s.

Ekologické okénko

Na výrobu 1 tuny papíru se musí pokácet 17 vzrostlých stromů, k výrobnímu procesu je třeba 7600 kWh energie a znečistí se 440 000 litrů vody. Výroba papíru přispívá i ke znečištění ovzduší a dochází k uvolňování skleníkových plynů, které zapříčiňují klimatické změny. Šetřením a tříděním papíru pomáháme chránit i naše životní prostředí.

Poděkování

Již třetí rok nám v Českém Těšíně období adventu zpřijemňuje Vánoční Těšíňák. Kdo by se nechtěl na konci roku v tom předvánočním shonu pozastavit, zlepšit si náladu, přispět na dobrou věc, potkat v centru města své známé a přátele a prožít s nimi předvánoční chvíle? Byla nás spousta. A ten nápad? Je prostě nejlepší! Nápad s Vánočním Těšíňákem se prostě povedl a my děkujeme. Děkujeme za tradici, která tady vznikla. Něco nového, co spojuje lidi a vytváří příjemné prostředí v našem městě. Žádná tradice ale nezvlní sama od sebe. Je zapotřebí nadšené a odhodlané lidi, kteří se rozhodnou, že nejen pro sebe, ale

především pro druhé udělají něco dobrého. A to se i stalo. Vánoční Těšíňák se postaral nejen o zábavu, ale záměrem bylo i přispět na dobrou věc. Letos to byla aukce pro Justýnku. Finanční podpora pomůže Justýnce ke zdolání svých cílů, které povedou ke zlepšení jejího zdraví. „Lidé lidem“ jsou ty nejlepší projekty, které existují. Jsou spontánní a jsou od srdíčka. Komise kultury a společenského života vám děkuje za setkávání na českotěšínském náměstí, za úžasnou předvánoční atmosféru, která v našem městě zavládla. „Kluci děkujem!“

**Ing. Pavla Dudysová,
předsedkyně komise**

Sbíráme baterie pro dobrou věc



Naše město se připojilo k Baterkománii. O co jde? Tento projekt v sobě kombinuje sběr baterií a charitu. Čím více se od března do srpna v Moravskoslezském kraji v zapojených městech vybere baterií, tím více finančních prostředků bude věnováno na charitativní nebo obecně prospěšné projekty. Sběrnou nádobu na baterie najdete v přízemí na hlavní budově Městského úřadu Český Těšín a v budově na ul. Pod Zvonem. Neváhejte a noste do těchto nádob použité baterie!

Každá baterka, která skončí na recyklaci, se počítá a ty odevzdané v rámci Baterkománie hned dvakrát. Za prvé tříděním baterií chrání

níte přírodu, za druhé podpoříte dobrou věc.

Organizátory Baterkománie v Moravskoslezském kraji jsou Krajský úřad Moravskoslezského kraje a nezisková společnost ECOBAT, která v České republice zajišťuje sběr a recyklaci baterií. A právě oni věnují za každý kilogram baterií vytríděných během projektu 10 korun na charitativní a obecně prospěšné projekty v kraji a to až do výše 100 tisíc korun.

A jaké projekty budou podpořeny? Baterkománie je spojená se soutěží měst. Cílová finanční částka bude

rozdělena mezi tři projekty, které navrhly tři ve sběru nejúspěšnější městské či obecní úřady v přepočtu množství odevzdaných baterií na úředníka. Chceme zabojovat o skvělé umístění. Prosíme, aby občané podpořili naše město a Městský úřad ve sběru baterií. Jak na to? Velmi jednoduše. Od 1. března až do 31. srpna 2020 noste použité baterky na sběrná místa, na hlavní budovu Městského úřadu Český Těšín a na budovu na ul. Pod Zvonem. Pokud se našemu Městskému úřadu, díky vaší pomoci, podaří v soutěži uspět, finanční příspěvek

obdrží charitativní projekt. V době uzavěrky Těšínských listů však nebylo známo, který projekt bude v našem městě podpořen, informace o projektu budou zveřejněny v dubnovém čísle.

Konkurence je velká. Vyhrává ten, kdo shromáždí nejvíce baterií. Proto nemeškejte a prohledejte doma, v práci či úřadě všechny šuplíky a jiné skřýše a přineste do sběrných nádob na našem úřadě co nejvíce použitých baterií. Děkujeme!

**Lenka Kročková,
Odbor místního hospodářství
Foto: ilustrační foto**

Děti pomáhají dětem - Batůžkový projekt na Masarykově ZŠ

„Škola by neměla být jen místem, kde se žáci učí číst, psát a počítat, ale také místem, kde se prohlubuje v dětech sociální citění, ochota pomáhat a spolupracovat.“ řekli si pedagogové

prvního stupně ZŠ na Komenského ulici v Českém Těšíně. A tak se ve spolupráci s žáky a jejich rodiči rozhodli pomoci těm, kteří to opravdu potřebují. Z množství projektů, které se nabízely, si společně vybrali projekt pomoci dětem z daleké africké Malawi, který v České republice zajišťuje organizace Mary's Meals.

Cílem projektu bylo zabezpečit dětem z chudé africké země školní tašky. Tyto batůžky pak bylo potřeba naplnit školními pomůckami, aby se tamní děti mohly řádně vzdělávat.

Každý se snažil dobrovolně přiložit ruku k dílu, jak sám nejlépe uměl a mohl. Žáci po celý měsíc leden přinášeli aktovky, školní pomůcky,



boty, oblečení, ale i hygienické potřeby a ručníky.

Dětem a jejich zákonným zástupcům patří velké poděkování, protože jen díky nim mohl být projekt úspěšný, navíc v tak velkém rozsahu. Tímto dobrým skutkem poskytli dětem v africké Malawi šanci na vzdělání, tedy na lepší budoucnost.

Velký dík patří bezpochyby také pedagogům Masarykovy základní školy, kteří se do projektu pustili s velkou chutí. Učitelé batůžky po vyučování kompletovali, aby byly vyplněny dle pokynů organizace a připraveny k odeslání dětem do Afriky.

Žáci naší školy měli obrovskou chuť pomáhat a to se také odrazilo na množství batůžků, které donesli do školy k naplnění. Škole jako jednomu týmu se jich podařilo naplnit 62!

*Mgr. Martina Grundělová,
učitelka Masarykovy ZŠ a MŠ
Foto: Archiv Masarykova ZŠ a MŠ*

Prelekcja o Anieli Kupcowej w Czytelni i Kawiarni Avion

Miejsce Koła PZKO w Czeskim Cieszyńskim Centrum, Osiedle oraz Mistrzowie zapraszają na spotkanie z prof. Danielem Kadłubcem i mgr Karolem Suszką w 100-lecie niedożytych urodzin poetki ludowej oraz autorki opowiadań w gwarze cieszyńskiej Anieli Kupcowej. Prof. Daniel Kadłubiec mówi:



„Do najbardziej znanych i cenionych twórców literatury cieszyńskiej drugiej połowy XX i początku XXI wieku należy bez wątpienia pani Aniela Kupcowa z Nydku, która 5 kwietnia br. obchodziłaby swoje setne urodziny. Do tego jubileuszu zabrakło jej kilku miesięcy. Spotkanie w Avionie 8. kwiet-

nia o godz. 16.30, przypomni jej różnorodną twórczość, zrośniętą z naszą ziemią, jej tradycją i współczesnością, także jej niepowtarzalne posługiwanie się gwarą, którą podniosła na wyżyny języka artystycznego.” Zapraszamy!

*Mgr. Danuta Siderek,
MK PZKO Czeski Cieszyń*

Svoz bioodpadu v roce 2020

Vývoz nádob na bioodpad o objemu 240 litrů bude letos probíhat tak jako v loňském roce, dle svozových tras, v úterky nebo ve čtvrtky v sudém týdnu.

Úterní svoz proběhne v těchto dnech: 17.3., 14.4., 28.4., 12.5., 26.5., 9.6., 23.6., 7.7., 21.7., 4.8., 18.8., 1.9., 15.9., 29.9., 13.10., 27.10., 10.11. a 8.12.2020.

Čtvrteční svoz proběhne v těchto dnech: 20.2., 19.3., 16.4., 30.4., 14.5., 28.5., 11.6., 25.6., 9.7., 23.7., 6.8., 20.8., 3.9., 17.9., 1.10., 15.10., 29.10., 12.11. a 10.12.2020.

Během prosince a ledna nebyl zajištěn svoz z důvodu klimatických podmínek. Teplota v noci klesla pod nulu (během dne sice bylo i pár stupňů nad nulou), bioodpad v nádobě však přimrzl. Svozová fir-



ma v lednu zkusila na dvou ulicích zajistit svoz, ale nádoby nešly lehce vyprázdnit, a proto byl svoz zrušen,

aby nedošlo k popraskání nádob. Z tohoto důvodu plánujeme zahájit svoz v roce 2021 až v březnu. Informace o svozech se dozvíte v prosincových Těšínských listech.

Prosíme občany, kteří mají uzavřenou smlouvu o výpůjčce nádoby na bioodpad, a ještě nepodepsali dodatek, aby se dostavili na Městský úřad Český Těšín, Odbor místního hospodářství (II. patro, dv. č. 306) podepsat Dodatek č. 1 ke Smlouvě o výpůjčce nádoby na bioodpad s následným darováním. Tímto dodatkem se prodlužuje výpůjčka nádoby na bioodpad až do 31.12.2026.

Připomínáme:

Co do nádob na bioodpad patří:

Ze zahrady – tráva, plevel, listí, spadané ovoce, zbytky i celé rostliny, zpracované větve, kůra, části

keřů, zemina z květináčů, popel ze dřeva, hobliny a piliny.

Z domácnosti – zbytky a slupky z ovoce a zeleniny, zbytky pečiva a obilovin, skořápky z vajec a ořechů, odpad z přípravy čaje a kávy, květiny.

Co do nádob nepatří:

Zbytky masa, kostí, kůže, jedlé oleje, tekuté a kašovitě zbytky jídla, uhynulá zvířata, jednorázové pleny, sáčky z vysavačů, cigaretové nedopalky, uhelný popel, hnůj, obaly od potravin, směsný komunální odpad, kamení, suť.

Pro informaci uvádíme, že se v loňském roce svezlo z nádob o objemu 240 l a 770 l celkem 684 tun bioodpadu a náklady za tuto službu byly 1.225 tis. Kč.

*Lenka Kročková,
Odbor místního hospodářství
Foto: Ilustrační foto*

Kandidátka na Zlatého Ámose ze ZŠ Pod Zvonek



Zákonní zástupci a žáci třídy 3. A ZŠ Pod Zvonek se rozhodli nominovat do prestižní soutěže o nejoblíbenějšího učitele Zlatý Ámos svou

třídní učitelku Mgr. Janu Helisovou. Ve své paní učitelce mají děti to, po čem touží nejvíce. Milujícího, laskavého a trpělivého člověka. Své žáky učí respektu k druhým, vzájemné toleranci a pomoci. Pomáhá rozvíjet schopnost samostatného i kritického myšlení. Umí je pochválit, a když je potřeba také povzbudit, podržet, podat pomocnou ruku a navést na správnou cestu. Láska k dětem, maximální pracovní nasazení, zajímavé a netradiční vyučovací metody, bohatá škála nápadů, organizování a vedení projektů zejména v oblasti čtenářské gramotnosti, přátelský

přístup k žákům, rodičům, kolegům, ochota pomoci druhým, je jen částečný výčet zásluh paní učitelky Jany Helisové, pro které ji všichni uznávají a mají rádi. Není tedy divu, že se právě jí dostalo pocty být nominována v letos probíhající 27. ročníku ankety. Kandidaturu pedagožky mohli svým podpisem podpořit i její bývalí žáci a kolegové a udělali to velmi rádi. Projít regionálním kolem pomohou paní učitelce její tři současní i bývalí žáci, kteří si připraví program, v němž doplní charakteristiku paní učitelky, vyzdvihnou její oblíbené aktivity a přidají zážitky a vzpomín-

ky. Letos žáci a studenti přihlásili do soutěže rekordních 92 pedagogů, ale vítězným Zlatým Ámosem může být jen jeden. Ať to dopadne jakkoli, paní učitelka Helisová je už nyní pro nás vítězkou, protože je historicky první učitelkou naší školy nominovanou do této soutěže. Obrovská podpora její nominace ze strany rodičů, vedení školy i kolegů je pro ni oceněním a poděkováním za kvalitní pedagogickou práci. Přijeme ji mnoho dalších úspěchů, radost z vlastní práce a další generace spokojených a nadšených žáků.

**Mgr. Šárka Přechová,
ZŠ a MŠ Pod Zvonek**

Děti ze ZŠ Hrabina na akci Ledová Praha



Patnáct zájemců z řad žáků 4. a 5. ročníku ZŠ Ostravská se zúčastnilo akce Ledová Praha, která se koná každoročně o pololetních prázdninách. Žáci měli příležitost seznámit se s historií i současností hlavního města Prahy a jejími pamětihodnostmi.

Zážitků během tří dnů bylo opravdu hodně. V pátek děti navštívily komentovanou prohlídku Senátu Parlamentu ČR. Následně jsme zášli na Pražský hrad, nevynechali jsme prohlídku gotické katedrály sv. Víta, Starého královského paláce, Vladislavského sálu a vychutnali si malebný ráz Zlaté uličky. První den jsme zakončili výšlapem na Petřín, z něhož se nám naskytly krásné výhledy na již osvětlené Hradčany. V sobotu jsme se prošli po Staroměstském náměstí, kde jsme se kromě orloje podívali i do samotné Staroměstské radni-

ce, jejích historických sálů, podzemí i na věž, ze které byl nádherný výhled na celé historické jádro města. Bohatý doprovodný program jsme si užili v Muzeu Policie ČR. Příjemným podvečerním překvapením pak byla do poslední chvíle dětem utajovaná plavba Pražskými Benátkami. V neděli jsme zamířili do Muzea Karlova mostu a taky jsme objevili život nevidomých lidí na Neviditelné výstavě. Poslední minuty v Praze jsme strávili v Českém muzeu hudby, které ukrývá nejrůznější interaktivní prvky. Přestože následující den ve škole byl pro všechny z nás značně unavný, dětem se pobyt v Praze velice líbil a už teď se těší na další pololetní prázdniny.

**Mgr. Pavel Buchta,
ZŠ Ostravská
Foto: Ilustrační foto**

Dobrovolní hasiči děkují občanům obou Žukovů



Každý rok začínáme přáním všeho dobrého našim sousedům v oblasti Horního a Dolního Žukova. S roznesením kalendářů chceme připomenout, že jsme tady pro vás, a že nás nemusíte vidět jen, když se „něco děje“. Poskytujeme lidem v Žukově zábavu, pomoc a možnost využití volného času formou sportu, ať už děti či dospělých. V dubnu 2019 jsme byli organizátory akce „Uklidme svět – Uklidme Česko – Uklidme Žukov!“, která byla pro všechny aktivní lidi z našeho okolí. Za účasti 20 osob jsme sesbírali 840 kg odpadu na Žukově. Akce se vydařila a my se už teď chystáme na úklid v letošním roce. Jsme rádi, že se stále najdou lidé, kteří dobrovolně a rádi věnují čas takovým aktivitám, a že máme v částech obce dost příznivců, kteří podporují naši činnost. Kdokoliv z vás se k nám může připojit. Vedeme kroužek mladých hasičů, ale přijímáme i dospělé členy, kteří nechtějí sedět doma a naopak chtějí trávit užitečně a příjemně svůj volný čas.

Jako jednu z úspěšných akcí roku 2019 za účasti občanů vnímáme sobotu 23.11.2019, kdy jsme vyrazili do ulic Horního i Dolního Žukova za účelem sběru železného šrotu a elektrozařízení. Oznámení o této akci bylo vyvěšeno na našich webových i facebookových stránkách a také rozneseno do schránek domů na Žukově. Občané tak měli možnost objednat si odvoz na telefonním čísle a my jsme v sobotu mezi 8:30 – 12:00 vyjeli na dané adresy, kde již bylo vše připraveno. Za sobotní dopoledne jsme sesbírali a odvezli



celkem 1.894,6 kg železného šrotu, 5 ks autobaterií a elektrospotřebiče: 1x bojler, 8x lednice, 7x televize, 6x velké spotřebiče, 30x drobné spotřebiče. Těší nás, že jsme pomohli lidem, kteří nemají možnost vlastního odvozu a zároveň jsme moc vděční a vážíme si podpory všech dobrovolníků.

**Lucie Richterová,
SDH Horní Žukov
Foto: Archiv SDH Horní Žukov**

Karnevalový rej se opět vydařil



Malé účastníci v karnevalových maskách přivítali pracovníci SVČ Amos v Pink aréně v neděli 26.1.2020. Tentokrát se zúčastnilo 135 dětí. Naše pozvání přijala také kouzelnice Radana, která nabízela bohatý program plný kouzel, her, zábavy a tance. Hlavní nabídka pro děti byla doplněna kreativními a sportovními aktivitami nebo hrou k zamyšlení. Na závěr karnevalového

reje vystoupili umělci s klauniádou na chůdách. Společně si s dětmi zatančili a pro každého malého účastníka připravili dárek – hračku vyrobenou z balónku. Jsme rádi, že se naši nejmenší pobavili a karneval se líbil. Po roce se na vás opět těšíme!

Michaela Gańczarczyková, SVČ Amos
Foto: Archiv SVČ Amos

Úspěchy badmintonistů SVČ Amos



V neděli 26. 01. 2020 se uskutečnil další badmintonový turnaj pro neregistrované hráče ze střediska volného času a domů dětí a mládeže. Turnaj se odehrával ve sportovní hale tělovýchovné jednoty Ostrava, Varenská. Jedná se o celoroční bodovací soutěž pod názvem „Badmintonový turnaj o putovní pohár AMOSE“. Obrovská konkurence, zdravé soutěžení a vysoká bojovnost přinesla všem soutěžícím, ale i divákům z řad rodičů, krásný sportovní zážitek. Mohli jsme vidět vyrovnaná utkání, radosti z výhry, zklamání, vyčerpání, ale především jsme cítili přátelskou atmosféru, která mezi trenéry a hráči vládne už několik let. Sportovci všech věkových kategorií ze Střediska volného času Amos Český Těšín opět přinesli mnoho medailí a prestiž našemu městu. V kategorii začátečníků jsme obsadili všechna tři místa na stupních vítězů. 1. místo:

Megi Zipserová a Anna Rybová, 2. místo: Adam Dänemark a Pavel Stebel, 3. místo: Vendula Tobolová a Krystyna Vinceová. Kategorie mírně pokročilých hráčů také nezůstala bez medaile. 2. místo: Klára Lasseková a Mariana Jančarová, 3. místo: Adam Hanko a Tomáš Černožský. V poslední kategorii pokročilých hráčů jsme opět medailové pozice zaplnili našimi sportovci. 2. místo: Zuzana Guzdková a Adéla Slivová, 3. místo: Eliška Závodná a Natálie Tvrdonová. Všem mým svěřencům děkuji za náročné prožitý celodenní turnaj a gratuluji k dosažení skvělých výkonů. Rovněž děkuji organizátorům ze Střediska volného času Ostrava-Zábřeh za dokonalou přípravu a zajištění výborných podmínek pro uskutečnění badmintonového turnaje.

Adam Chalupa, SVČ Amos
Foto: Archiv SVČ Amos

Vítání jara



Tradiční vítání jara se letos uskutečnilo v Pink aréně a Centru Folkloru Těšínského Slezska v SVČ Amos dne 4. dubna od 15 hodin. Vystoupí folklórní soubory Slezan a Slezanek s cimbálovou muzikou. Jako host zahraje goralská kapela Torka z Cieszyna (PL). Program je doplněn rukodělnými workshopy (zdobení kraslic, perníčků, výroba velikonočních ozdob a pomlázek, keramika aj.). V rámci programu proběhne Velikonoční jarmáreček, který nabídne zajímavý sortiment pro každého z návštěvníků. Nebudou chybět velikonoční zvyky jako Šmiergust, Gojiček a na závěr vynášení Mořany s průvodem a upálením na zahradě SVČ Amos. Občerstvení pro návštěvníky zajištěno. Srdečně zveme malé i velké. Akce zdarma! Akce je pořádána v rámci projektu «Kaj indži inaci-u nas po našymu» Lidová kultura Těšínského Slezska.

Šárka Godulová, SVČ Amos
Foto: Archiv SVČ Amos



PŘEKRAČUJEME HRANICE
PRZECIĄCAMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ
EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU REGIONALNEGO





Kino na hranici může být i vaše

Vyhraje dvě divácké akreditační na celý 22. ročník filmové přehlídky Kino na hranici, který se v obou Těšíněch uskuteční od 1. do 6. května 2020! Stačí do 15. března poslat správnou odpověď na soutěžní otázku uvedenou na konci textu na tesinskelisty@email.cz s předmětem „KNH SOUTĚŽ“ a mít štěstí při losování. Výherce budeme informovat mailem. Pořadatelé 22. Kina na hranici už prozradili několik novinek letošního ročníku. Kromě retrospektivy Miloše Formana se mohou diváci těšit, jako jedni z prvních, na polský film Cypriana Olencského Furióza natočený podle skutečného příběhu, který se odehrál v prostředí sportovních fanoušků. V polských kinech se film objeví až 31. července. Uvedeme i společnou retrospektivu jedinečné české režisérské dvojice Jána Kadára (1918–1979) a Elmara Klose (1910–1993). V Těšíně budete moci zhlédnout cel-

kem pět jejich filmů mj. Obchod na korze (1965) a Tam na konečné (1957).

Jedním z témat letošního Kina na hranici budou hejtři a nerdi. Diváci filmového festivalu budou mít příležitost zhlédnout téměř 20 filmů o problematice chování na internetu. Mimo jiné to bude nový snímek autorů Místnosti sebevrahů a Božího těla – film Hejtr, ale také dokument V síti, jehož spoluvůdcem je autor kontroverzního Českého snu Vít Klusák. Podrobnější informace se dozvíte na www.kinonahranici.cz.

A nyní slíbená soutěžní otázka: Který z Formanových filmů je záznamem fiktivního castingu na zpěvačku do divadla Semafor? Svě odpovědi nezapomeňte poslat do 15. března. Třeba zrovna vy budete mít štěstí a dvě akreditační na filmovou podívanou budou vaše.

Szymon Brandys, PR manager
„Kino na hranici“



SYLWESTRYM ZACZYNO DYCKI CYRKUS

Jako, že hned po Sylwestrze sie dycki zaczyno balowani, tuż sie trza na to nagotować. Nejprzód baby goniom po sklepach, a zganiajom cosi na swoi zadki. A to wom nima taki lehki, jako że po świąntach każdej jakisi to kilo przibytło. Tuż goniom po butikach, torgach, szmaciolandach, jyny aby cosi na ty swoi szpyrki przipasować. Jak sie im podarzi cosi kupić, tak zaczynajom tyn kolotocz od nowa, bo ku szatom muszom przeca pasować buty. Ty zaś nie starczom jedny, bo co dyby cisły, abo przy tańcowaniu spadowały? Potym przidzie raja na taszki, taszczy, a inksze duperelki. Jak už sie to wszystko nie wlezie do kufra, tak lecom do drogerije po wszeliki maści, maściczki a malowatka. Nikiere muszom na gymbe naciabrac tej omitki dość, bo kiero je starszawo, tak se myśli, że sie tak odmłodzi. Potym stoi ze dwa trzi dni przed zdrzadłym, aby to wszystko wyprógować. Ale nie dej Boże, że cosi nie pasuje. Tak to je potym doma taki ruskie wiesieli, że už o całom zabawe je postarane, a nigdzi nie trza chodzić.

Z chłopym to je wom zaś inksze. On nie rachuje ze żodnym nowym ancugym, bo wiy, że na niego už stejnie nie zbyto piniyndzy. Nikiedy mu starczy aspoń na nowom krawate. On sie ale na ty radości gotuje inakszy. U masorza se kupi świążom szpyrke, powiesi jom we szpajzce na hoku, a cały tyn czas, co mu baba goni po sklepach, on se po konsku tom szpyrke odkrowo, pogryzo, a tak sie gotuje na wielki chlast, z kierym na balu rachuje. To mu poradził kiejsi jego starzik, kiery prawić, że jak je żołondek tak przemazany, chłop może wypić aji szkopek czystej, a furt bydzie krzyżby. A tak sie też chłop na to wszystko raduje, bo wiy, że se z inkszymi chł-



pami bydzie móg dać do ryła wiela wlezie, a na to mu nie trza nowego ancuga. Starczy mu krawata a jakosi wonionczka, kiero mu možna zbyta ze śmrygustu. Bo esi sie mu podarzi ku jakisi młodszej dorwać, z czym on przeca dycki rachuje, tak aby też kapke wonioł.

Szpyrka, kierej nejmiyni kilo zeżroł, dycki go potym dzierży przy krzyżbości, tak że poradzi aji tańcować, aji sym tam ciepnyc okiym na swojom ślubnom, esi z inkszymi chłopami za moc na solu nie wywodzo. To wycie! Co je jego, to je jego! Żodyn cudzy mu do jego parafije loz nie bydzie. Do chałupy idom potym nad ranym we wielkiej zgodzie, bo ożratego chłopa nie trza kłudzić, a baba rada, że sie wytańcowata, a móga sie przed wszyckimi blysknyć nowom robom.

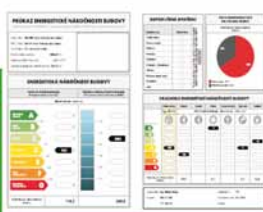
Jedyn feler to ale mo, wycie? Bo jak ta cała omitka, kierom baba na gzycht naciabrała nad ranym popuści, hned wyglondo zaś na swoi roki. A jak zjiści wiela chłop na tym balu przechlastoł, tak ji przibytwo eszcze z dziesiynić. Z tym ale trza rachować, wycie? Tak už to na tym świecie bywo i bywało. Tuż tańcujcie, wydziwiejcie, jyny nie chlastejcie!!!

Karo

Foto: Ilustrační foto

PRŮKAZ ENERGETICKÉ NÁROČNOSTI BUDOVY

- Odborné posudky pro Nová Zelená Úsporám
- Výpočty tepelných ztrát
- Měření, kontrola a vyhodnocení účinnosti kotlů a klimatizací



STAVEBNÍ PROJEKTY

- Stavební projekty (domy, garáže, přístřešky, vestavby)
- Vyřizování stavebních formalit (stavební povolení, ohláška)

EMTEST spol. s r.o.

www.emtest.eu

558 731 080, 558 712 129, 608 368 378

Kancelář: Hrabinská 1951/50c, Český Těšín

e-mail: emtest@emtest.eu

PRONAJMEME AUTOLAKOVNU A AUTOKAROSÁRNU V ČESKÉM TĚŠÍNĚ

- Lakovací kabina Tenax 80DD
- Přípravný box SAIMA MECCANOCA PK 3000 – 2 ks
- Infračervená sušička INFRARR-PRO-LINE 41.0
- Autoklempířský rám UR-4000x920 a další



Kontakt:

☎ +420 731 505 806

☎ +420 737 215 888

vilem.widenka@vopgroup.cz



KULTURNÍ MĚSÍČNÍK BŘEZEN 2020

SVČ AMOS ČESKÝ TĚŠÍN

SPRÁVA ÚČELOVÝCH ZAŘÍZENÍ

KLUB MUZEA TĚŠÍNSKA

MĚSTSKÁ KNIHOVNA | AKROPOL | ČÍTÁRNA A KAVÁRNA AVION

KULTURNÍ A SPOLEČENSKÉ STŘEDISKO STŘELNICE

KINO CENTRAL

TĚŠÍNSKÉ DIVADLO

BŘEZEN

po - pá
9:00 - 20:00 galerie Půda

SUBJEKTIVNĚ

VÝSTAVA SLEZSKÉ FOTOGRAFICKÉ TVŮRČÍ
SKUPINY SPAG
Výstava potrvá do 27. 3.

1. BŘEZNA

15:00 KaSS „Střelnice“

POHÁDKOVÁ NEDĚLE:

MAKOVÁ PANENKA A MOTÝL EMANUEL

Vstupné: 70 Kč
Liduščíno divadlo zve na půvabnou
pohádku s veselými písničkami. Vhodné
pro děti od 3 do 9 let.

14. BŘEZNA

9:00 KaSS „Střelnice“

OLEJOMALBA

Kurzovné: 1500 Kč
V rámci kurzu olejomalby se každý
účastník seznámí s principy malování
krajiny olejovými barvami v ateliéru.
Lektor MgA. Tomáš Oslizlok! Uzávěrka
příhlášek 13. 3. 2020.

14. BŘEZNA

9:00 - 13:00 KaSS „Střelnice“

JARNÍ PRŮVAN V ŠATNÍKU

Prodávajte, nakupujte či vyměňujte –
přinést můžete dámské, pánské i dětské
oblečení, doplňky i obuv. Zájemci se
můžou hlásit do 29. 2. vyplněním
formuláře „Rezervace prodejního místa“
online na www.kassct.cz.

15. BŘEZNA

17:00 KaSS „Střelnice“

TĚŠÍNSKÁ TANČÍRNA

Vstupné: 100 Kč / 50 Kč
Těšínská tančírna je určena pro milovníky
tance, absolventy tanečních kurzů,
manželské páry a přátelské dvojice.

21. BŘEZNA

9:00 KaSS „Střelnice“

REÁLNÁ SEBEOBRAŇA – KRAV MAGA

Vstupné: 100 Kč
Praktický seminář lektora Radima
Sládka. Dozvíte se mnoho zajímavostí a
především – vše si prakticky vyzkoušíte.

26. BŘEZNA

17:00 Jazzklub na Střelnici

PAMÍR HIGHWAY

Vstupné: 70 Kč
Promítání filmu o dobrodružné cestě
střední Asii. 37 dní-15 000 km-10
motorek-12x překročení hranic. Film
o cestě, která vás zavede přes Rusko do
nablýskané Astany, do nejvyšších
průsmeků středoasijského pohoří Pamír.

27. BŘEZNA

17:00 Divadlo J. Myrona, Ostrava

COPPÉLIA / balet

zájezdové divadlo
Odjezd v 17:00 ze stanoviště ČSAD
v Českém Těšíně.
Vstupné: 328 Kč, 340 Kč

BŘEZEN

20:00 Jazzklub na Střelnici

PÁTEČNÍ VEČERY V JAZZKLUBU

13. 3. FORMACE JAZZ Q / koncert
20. 3. DRUHÁ NÁHODA / koncert
27. 3. TOP HITY DJ IVANOV / taneční večírek

23. 3. - 18. 5.

20:15 KaSS „Střelnice“

TANEČNÍ KURZ PRO MANŽELSKÉ A PŘÁTELSKÉ PÁRY - POKROČILÍ

Cena kurzu: 2200 Kč / pár / 6 lekcí
Příhlášky a bližší informace na
www.kassct.cz v sekci zájmové aktivity.
Termín podání přihlášky je do 20. 3.

23. 3. - 25. 5.

20:15 KaSS „Střelnice“

KURZ LATINO FIT VI PRO JEDNOTLIVCE

Cena kurzu: 950 Kč / 7 lekcí
Příhlášky a bližší informace na
www.kassct.cz v sekci zájmové aktivity.
Termín podání přihlášky je do 20. 3.

PŘIPRAVUJEME

6. DUBNA

18:00 KaSS „Střelnice“

LUKÁŠ PAVLÁSEK - „KDO NEPLÁČE NENÍ ČECH“

Vstupné: předprodej 250 Kč,
na místě 290 Kč
90 minutová one man show s podtitulem
Češi, alkohol a Rock and roll je klasickou
standup comedy, jen komik a mikrofon.

16. DUBNA

18:00 Jazzklub na Střelnici

HANA MACHALOVÁ

– 77 NEUVĚŘITELNÝCH MÍST EVROPY

Vstupné: předprodej 120 Kč,
na místě: 150 Kč
Chcete cestovat levněji, častěji, neřešit
zdravotní, bezpečnostní rizika a šetřit
uhlíkovou stopu? Začněte Evropou! Starý
kontinent nabízí mnohem víc než
notoricky známá místa. Získáte profi tipy
kam vyrazit.

18. DUBNA

9:00 KaSS „Střelnice“

MALBA ŠPACHTLÍ

Kurzovné: 1500 Kč
Společně nahlédneme do tajů malby
obrazů pomocí malířské špachtle namísto
štětky, seznámíme se vším kolem
akrylových barev, pláten a štětců.
Seznámíme se s mícháním barev
a možnostmi jejich využití.
Lektor MgA. Tomáš Oslizlok! Uzávěrka
příhlášek 15. 4. 2020.

7. ČERVNA

20:00 park Adama Sikory

VÝJIMEČNÝ KONCERT

JARKA NOHAVICI PRO ČESKÝ TĚŠÍN

Jedná se o další z řady výročních událostí,
které pro Vás připravuje Kulturní
a společenské středisko „Střelnice“
ve spolupráci s městem Český Těšín
k příležitosti sta let od jeho založení.
Vstupenky na koncert si budete moci
zakoupit od 7. 4. v online předprodeji na
www.kassct.cz nebo na pokladně
Kulturního střediska.

KAŽDÉ PONDĚLÍ

17:30 - 20:00 KaSS „Střelnice“

PĚVECKÝ SBOR SLEZAN

Přijmeme do svých řad chlapce a muže od
16 do 70 let.
Sbor letos oslaví 75. výročí od svého
založení. Má za sebou řadu vystoupení
v České republice, ale i v zahraničí.
Kontakty:
Vladislav Chasák, e-mail: v.chasak@email.cz
tel.: 602 474 658
Věra Moldřiková, e-mail: v.moldrikova@seznam.cz
tel.: 737 532 679



1. vstupné: 110 Kč 15:30
TLAPKOVÁ PATROLA: VŽDY VE STŘEHU
Animovaný / Rodinný, Kanada, 2019, 70 min.,
dabing, Přístupnost: bez omezení,
Režie: Charles E. Bastien

1. vstupné: 120 Kč 17:30
DARIA
Thriller / Mysteriózní, Česko, 2020, 89 min.,
Přístupnost: 15+, Režie: Matěj Pichler

1. vstupné: 130 Kč 20:00
1917
Drama / Válečný, USA / Velká Británie, 2019,
119 min., titulky, Přístupnost: 15+
Režie: Sam Mendes

3. vstupné: 100 Kč 17:00
PŘÍLIŠ OSOBNÍ ZNÁMOST
Komédie, Česko / Slovensko, 2020, 107 min.,
Přístupnost: 15+, Režie: Marta Ferencová
podle knihy Evy Urbaníkové

4. vstupné: 60 Kč / 40 Kč 16:30
18. 16:30
POHÁDKOVÁ STŘEDA: SNĚŽNÝ KLUK
Animovaný / Dobrodružný / Komédie, USA,
2019, 86 min., dabing, Přístupnost: bez
omezení, Režie: Jill Culton, Todd Wilderman

5. - 6. vstupné: 100 Kč 16:30
SUPER MAZLÍČCI
Animovaný / Rodinný / Komédie, Čína /
Německo, 2019, 89 min., dabing, Přístupnost:
bez omezení, Režie: Reinhard Klooss

5. - 6. vstupné: 100 Kč 19:00
V SÍTI
Dokumentární, Česko, 2020, 100 min.
Přístupnost: 12+, Režie: Barbora Chalupová,
Vít Klusák

7. - 8. vstupné: 130 Kč / 110 Kč 15:30
12. 16:30
FRČÍME
Animovaný / Komédie / Rodinný / Fantasy,
USA, 2020, 112 min., dabing, Přístupnost: bez
omezení, Režie: Dan Scanlon

7. - 8. vstupné: 130 Kč 17:30
13. 16:30
VOLÁNÍ DIVOČINY
Dobrodružný / Rodinný, USA, 2020, 105 min.,
dabing, Přístupnost: bez omezení
Režie: Chris Sanders

7. - 8. vstupné: 130 Kč 20:00
NEVIDITELNÝ
Horor / Sci-Fi / Thriller, USA, 2020, 125 min.,
titulky, Přístupnost: 15+, Režie: Leigh Whannell

10. vstupné: 110 Kč 17:00
DOLITTLE
Komédie / Rodinný / Fantasy, USA, 2020, 106
min., dabing, Přístupnost: bez omezení,
Režie: Stephen Gaghan

11. vstupné: 60 Kč / 40 Kč 16:30
25. 16:30
POHÁDKOVÁ STŘEDA: TAJNÝ ŽIVOT MAZLÍČKŮ 2
Animovaný / Komédie / Rodinný, USA, 2019,
86 min., dabing, Přístupnost: bez omezení,
Režie: Chris Renaud

12. - 13. vstupné: 130 Kč 19:00
14. - 15. 17:30
3BOBULE
Komédie, Česko, 2020, 103 min.,
Přístupnost: bez omezení, Režie: Martin Kopp

22. - 23. vstupné: 120 Kč / 110 Kč 15:30
JEŽEK SONIC
Animovaný / Akční / Dobrodružný, USA /
Japonsko, 2020, 99 min., dabing, Přístupnost:
bez omezení, Režie: Jeff Fowler

14. - 15. vstupné: 130 Kč 20:00
19. - 20. 19:00
BLOODSHOT
Akční / Drama / Fantasy / Sci-Fi, USA, 2020,
110 min., titulky, Přístupnost: 12+,
Režie: Dave Wilson

17. vstupné: 120 Kč 17:00
1917
Drama / Válečný, USA / Velká Británie, 2019,
119 min., titulky, Přístupnost: 15+ ,
Režie: Sam Mendes

19. vstupné: 50 Kč 10:00
KINO SENIOR - NÁRODNÍ TŘÍDA
Drama, Česko / Německo, 2019, 91 min.,
Přístupnost: 15+ , Režie: Štěpán Altrichter

19. - 20. vstupné: 120 Kč 16:30
26. - 27. 16:30
LEDOVÁ SEZÓNA: ZTRACENÝ POKLAD
Animovaný / Dobrodružný / Komédie, USA /
Indie / Jižní Korea / Čína, 2019, 90 min., dabing
Přístupnost: bez omezení, Režie: Tim Maltby,
Richard Finn

21. - 22. vstupné: 130 Kč 15:30
24. 17:00
PRINCEZNA ZAKLETÁ V ČASE
Pohádka / Fantasy, Česko, 2020, 100 min.,
Přístupnost: bez omezení, Režie: Petr Kubík

21. vstupné: 130 Kč 17:30
22. 20:00
MŮJ KÁMOŠ ŠPIÓN
Akční / Komédie / Rodinný, USA, 2020, 102
min., dabing, Přístupnost: bez omezení,
Režie: Peter Segal

21. vstupné: 130 Kč 20:00
22. 17:30
TICHÉ MÍSTO: ČÁST II
Horor, USA, 2020, titulky,
Přístupnost: 12+, Režie: John Krasinski

26. - 27. vstupné: 130 Kč 19:00
ANDÍLCI ZA ŠKOLOU
Muzikál / Rodinný, Česko, 2020, 103 min.,
Přístupnost: bez omezení, Režie: Jan Lengyel

28. - 29. vstupné: 130 Kč / 110 Kč 15:30
31. 17:00
MULAN
Dobrodružný / Drama / Rodinný, USA, 2020,
106 min., dabing, Přístupnost: bez omezení,
Režie: Niki Caro

28. vstupné: 120 Kč 17:30
29. 20:00
AFRIKOU NA PIONÝRU
Dokumentární / Road movie, Slovensko,
2019, 104 min., Přístupnost: 12+,
Režie: Marek Slobodník

28. vstupné: 130 Kč 20:00
29. 17:30
ŠARLATÁN
Životopisný / Drama, Česko / Irsko / Polsko /
Slovensko, 2020, 118 min., dabing,
přístupnost: 12+, Režie: Agnieszka Holland

* vstupné: dospělí / děti

** změna programu vyhrazena

BŘEZEN
2020

Program **Městské knihovny** a Čítárny a kavárny **AVION**

AKCE*

05 **„AVION“** 17:00
ČTVRTEK ČITÁRNA A KAVÁRNA

STOLETÍ ČESKÉHO TĚŠÍNA OSOBNOSTI, UDÁLOSTI 1920 - 2020

Vystoupení světoznámé klavíristky **BOŽENY STEINEROVÉ** s jejím hostem **VOJTĚCHEM FRÖHLICHEM**.

Vstupné: 120 Kč, pro členy klubu AKROPOL 100 Kč



12 **„AVION“** 17:00
ČTVRTEK ČITÁRNA A KAVÁRNA

SPOR O TĚŠÍNSKO

Přednáška. Pořádá Klub Muzea Těšínska ve spolupráci s Městskou knihovnou Český Těšín.
Vstupné: ZDARMA

17 **„AVION“** 17:00
ÚTERÝ ČITÁRNA A KAVÁRNA

DOLOMITY NEJKRÁSNEJŠÍ MÍSTA

180. přednáška v rámci cyklu *Cesty blízke i daleké!*
Vstupné: 40 Kč

19 **„AVION“** 17:00
ČTVRTEK ČITÁRNA A KAVÁRNA

POČÁTKY ORGANIZOVANÉ TURISTIKY V BESKYDECH

Přednáška. Pořádá Klub Muzea Těšínska ve spolupráci s Městskou knihovnou Český Těšín.
Vstupné: ZDARMA

* Změna programu vyhrazena. Vzhledem k omezenému počtu míst, prosíme, rezervujte si vstupenky v časovém předstihu.

24 **„AVION“** 16:00
ÚTERÝ ČITÁRNA A KAVÁRNA

KONCERT ZUŠ PAVLA KALETY

Koncert žáků a učitelů. Pořádá ZUŠ Pavla Kalety v Českém Těšíně ve spolupráci s Městskou knihovnou Český Těšín.
Vstupné: ZDARMA

24 17:00
ÚTERÝ MĚSTSKÁ KNIHOVNA ČESKÝ TĚŠÍN

Městská knihovna SLOVENSKÁ UL.

O TAJEMSTVÍ ČAJE ČAJOVÁNÍ V KNIHOVNĚ III

Beseda s prezentací a ochutnávkou vybraných čajů. Připravujeme ve spolupráci s čajovnou Laja. Počet míst je omezen, rezervace prosím zasílejte mailem.

Vstupné: ZDARMA

25 15:00
STŘEDA MĚSTSKÁ KNIHOVNA ČESKÝ TĚŠÍN

Městská knihovna OSTRAVSKÁ UL.

LITERÁRNÍ KAVÁRNA NEJEN PRO SENIORY. CESTY S KARLEM HYNKEM MÁCHOU

Posezení u kávy s dobrou knihou.

Vstupné: ZDARMA

30 **„AVION“** 16:00
PONDĚLÍ ČITÁRNA A KAVÁRNA

DEN HERCE

Setkání s herci Polské Scény Těšínského divadla. Pořádá MK PZKO Český Těšín ve spolupráci s Městskou knihovnou Český Těšín.
Vstupné: ZDARMA

VÝSTAVY

DO **„AVION“**
31. 3. ČITÁRNA A KAVÁRNA

PAULINA BUBÍK SZOTKOWSKÁ „ČASOSBĚR“

Výstava.

Vstupné: ZDARMA

PRO DĚTI

CELÝ BŘEZEN

PRVNÁČCI, HURÁ DO KNIHOVNY! PUTOVÁNÍ STOLETÝM ČESKÝM TĚŠÍNEM

Třídy se ke slavnostnímu pasování mohou objednávat v kterékoliv pobočce knihovny.

Po celý březen mohou prvňáčci získat členství v knihovně ZDARMA!

05 16:00
ČTVRTEK MĚSTSKÁ KNIHOVNA ČESKÝ TĚŠÍN

Městská knihovna OSTRAVSKÁ, SLOVENSKÁ UL.

„ŠKOLA NARUBY“

JARNÍ TŘÍDNÍ SCHŮZKA. Deníčky s sebou!

Vstupné: ZDARMA



Městská knihovna SLOVENSKÁ UL.

MOZKOVÁ POSILOVNA

9. - 13. 3. / vždy odpoledne. Soutěžní odpoledne pro děti v rámci Evropského dne mozku.

Vstupné: ZDARMA

12 **8**
ČTVRTEK MĚSTSKÁ KNIHOVNA ČESKÝ TĚŠÍN a 10

Městská knihovna HAVLÍČKOVA UL.

DÍLNA MALÉHO NOVINÁŘE

Setkání s **MICHAELOU VETEŠKOVOU**, novinářkou, autorkou pohádek a divadelních her.

Vstupné: ZDARMA

30 10-11
PONDĚLÍ MĚSTSKÁ KNIHOVNA ČESKÝ TĚŠÍN

Městská knihovna HAVLÍČKOVA UL.

BOOKSTART S KNIŽKOU DO ŽIVOTA, KLUB „MEDVÍDE“

Rezervace míst nutná.

Vstupné: ZDARMA



„AVION“
ČITÁRNA A KAVÁRNA

TIP! PŘIPRAVUJEME NA DUBEN

HUDEBNÍ FESTIVAL ULLMANNOVSKÉ SLAVNOSTI ČESKÝ TĚŠÍN, CIESZYN 1. - 4. 4. 2020



1. 4. / středa / 17:00
Čítárna a kavárna Avion

Zahájení Ullmannovských slavností

2. 4. / čtvrtek / 15:30
Čítárna a kavárna Avion

Pódiová diskuse o V. Ullmannovi v kontextu hudebního života v ghettu Terezín a o novém inscenačním projektu Národního divadla moravskoslezského Ostrava za účasti autora českého libreta ullmannových oper **JAROMÍRA NOHAVICY**

2. 4. / čtvrtek / 18:00

Dom Narodowy w Cieszyńe
Koncert smyčcového kvarteta
Foederis Ensemble z Varšavy

3. 4. / pátek / 10:00
Čítárna a kavárna Avion

Hudební skladatel
Viktor Ullmann. Beseda pro
studenty a veřejnost

3. 4. / pátek / 18:00

bývalá synagoga, Božkova ul.
Koncert Ruperta Bergmanna
a Christopera Traxlera
z Rakouska

4. 4. / sobota / sraz v 10:00 před
supermarketem Intermarche,
ul. Gorna, Cieszyn

Komentovaná procházka
Cieszynem „Po stopách
Viktora Ullmanna“

04 **9-12**
DUBNA MĚSTSKÁ KNIHOVNA ČESKÝ TĚŠÍN

S KNIHOVNOU PROLETÍM TĚŠÍNSKÝM STOLETÍM

TĚŠTE SE NA RODINNOU SOUTĚŽ!

Úkoly zajistí zábavné i poučné
dopoledne dětem i dospělým.



MěK Ostravská ul., tel. 558 746 950
MěK Havlíčkova ul., tel. 558 711 147
MěK Slovenská ul., tel. 558 741 548,
558 712 935
KaSC Dolní Žukov, tel. 558 712 058
www.knihovnatessin.cz

ČITÁRNA A KAVÁRNA AVION, Hlavní tř.,
tel. 558 711 961, www.noiva-tesin.cz

BŘEZEN
2020

AKROPOL

AKTIVITY ROZUM POHYB LIDÉ

Aktivity pro seniory Klubu AKROPOL organizuje Městská knihovna, Domov pro seniory, Městský úřad (odbor sociální péče, odbor školství a kultury), Klub přátel výtvarného umění, TRIANON z.s., KaSS, Charitní centrum pro seniory, Slezská diakonie.

Členem Klubu AKROPOL se může stát každý občan Českého Těšína seniorského věku. Průkaz člena je možno obdržet v Městské knihovně Český Těšín, na Ostravské ul.

AKCE*

04 STŘEDA  MĚSTSKÁ KNIHOVNA ČESKÝ TĚŠÍN 14:00

Městská knihovna
OSTRAVSKÁ UL.

KLUBOVÁ STŘEDA KPVS

Promítání DVD z cest klubu, promítání filmů o umění a umělcích - Ing. Jiří Konečný. Pořádá Klub přátel výtvarného umění.

Vstupné: ZDARMA

05 ČTVRTEK **DVC** 13:00 - 16:00

Diakonické a vzdělávací centrum Vladislava Santariuse Slezské diakonie

DVCLUB

Prostor pro setkání všech, kteří mají zájem o literaturu a deskové hry.

Vstupné: ZDARMA

05 ČTVRTEK **"AVION"** ČITÁRNA A KAVÁRNA 17:00

STOLETÍ ČESKÉHO TĚŠINA
OSOBNOSTI, UDÁLOSTI
1920 - 2020

Vystoupení světoznámé klavíristky BOŽENY STEINEROVÉ s jejím hostem VOJTĚCHEM FRÖHLICHEM.

Vstupné: 120 Kč, pro členy klubu AKROPOL 100 Kč



ČESKÝ TĚŠÍN

9 a 23 PONDĚLÍ  MĚSTSKÁ KNIHOVNA ČESKÝ TĚŠÍN 10:30

Městská knihovna
SLOVENSKÁ UL.

VIII. ROČNÍK VU3V
LETNÍ SEMESTR
kurz: **Včelařský rok**

Vzdělávací cyklus přednášek pro seniory - VIRTUÁLNÍ UNIVERZITA TŘETÍHO VĚKU. Organizační garant: Provozně ekonomická fakulta ČZU v Praze.

12 a 26 ČTVRTEK **DVC** 16:30 - 18:00

Diakonické a vzdělávací centrum Vladislava Santariuse Slezské diakonie

TVOŘIVÝ KLUB ŽEN

Klub pro tvůrčí činnost a přátelské setkání.

Vstupné: ZDARMA

19 ČTVRTEK 

Kino Central

NÁRODNÍ TŘÍDA

Kdysi tady všude byl jen temný les, dnes tu stojí panelákové sídliště. Právě tady je doma chlápek, kterému nikdo neřekne jinak než Vandam.

Vstupné: 50 Kč

25 STŘEDA  MĚSTSKÁ KNIHOVNA ČESKÝ TĚŠÍN 15:00

Městská knihovna
OSTRAVSKÁ UL.

LITERÁRNÍ KAVÁRNA
NEJEN PRO SENIORY
CESTY
S KARLEM HYNKEM MÁCHOU

Posezení u kávy s dobrou knihou a českými současnými spisovateli.

Vstupné: ZDARMA

28 SOBOTA 

VLAKOVÝ ZÁJEZD DO FRÝDLANTU

PO STOPÁCH SMALTOVÁNÍ s Mgr. J. POLÁŠKEM

Sraz na nádraží ČD v Č. Těšíně v 7:30, odjezd do F-M 7:42., z F-M do Frýdlantu 8:27. Pořádá Klub přátel

SENIOR INTERNET EURO KLUB 2020

TRIANON, z.s. organizuje počítačové kurzy pro seniory z Českého Těšína a okolí. Zájemci se musí přihlásit na tel. čísle 775 145 047, e-mail: vis@ostrianon.cz



DVC

Diakonické a vzdělávací centrum Vladislava Santariuse Slezské diakonie

VÝSTAVA
PRACÍ UŽIVATELŮ SOCIÁLNĚ TERAPEUTICKÝCH DÍLEN SLEZSKÉ DIAKONIE
EBEN - EZER ČESKÝ TĚŠÍN

3. - 31. 3., pondělí a pátek od 8:00 - 11:45, úterý, středa a čtvrtek od 12:15 - 16:00

Vstupné: ZDARMA



MĚSTSKÁ KNIHOVNA
ČESKÝ TĚŠÍN

MěK Ostravská ul., tel. 558 746 950
www.knihovnatestin.cz



ČESKÝ TĚŠÍN

"AVION" ČITÁRNA A KAVÁRNA AVION, Hlavní tř.,
ČITÁRNA A KAVÁRNA tel. 558 711 961, www.noiva-tesin.cz

* Změna programu vyhrazena. Vzhledem k omezenému počtu míst, prosíme, rezervujte si vstupenky v časovém předstihu.

BŘEZEN 2020

4

Zpěváček 2020

4. 3. 2020, 8:00 – 13:00

Městská přehlídka lidových zpěváků pod názvem **Zpěváček 2020** proběhne v sále **KaSS Střelnice**. Děti zpívají ve čtyřech sólových kategoriích věkově vymezených a dvou kategoriích – dua, tria.



9

Pozorování měsíčního úplňku a planety Venuše

9. 3. 2020, 18:00

Pro členy **Klubu 55+** nabízíme pozorování noční oblohy s výkladem Martina Podžorného. Akce proběhne ve hvězdárně, sraz v 17:50 hod. u vратnice Těšínského divadla.

Klub 55+

21

Sobota v Amosu

21. 3. 2020, 9:00 – 12:00

V rámci další **Soboty v Amosu** vás zveme na tři různé workshopy: **Krajková kraslice:** krajkové zdobení velikonočních kraslic, tzv. technikou madeira. **Poznáváme poníky:** Řekneme si, jak se k poníkům chovat, co potřebují, co mají rádi a vyčistíme poníka od hlavy až po kopyta. **Mýdlový workshop:** Budete mít možnost zvolit si barvu a vůni za použití bylinek a esenciálních olejů. Workshop je vhodný i pro úplné začátečníky.



Jara přichází!

////////// připravujeme //////////



4. 4. Vítání jara

Centrum Folkloru Těšínského Slezska SVČ Amos

16. 4. Středoškolská odborná činnost

18. 4. Sobota v Amosu

25. 4. Pálení čarodějnic

BŘEZNOVÁ PŘEDSTAVENÍ V TĚŠÍNSKÉM DIVADLE

ČESKÁ SCÉNA

neděle 8. 3.	FERDA MRAVENEK	16:00
sobota 14. 3.	ŠAKALÍ LÉTA – PREMIÉRA	17:30
sobota 28. 3.	VRAŽDA V ORIENT EXPRESU	17:30

SCENA POLSKA

niedziela 29. 3.	NORA	17:30
------------------	------	-------

ŠAKALÍ LÉTA

**Petr Šabach, Ivan Hlas, Petr Jarchovský,
Jan Hřebejk, Miroslav Hanuš**



Muzikál Šakalí léta zachycuje zcela osobitým způsobem život mladých lidí na sklonku padesátých let. Do tehdejší pražské všednodennosti přichází Bejby „chuligán odjinud“. Je barevný, svěží, svérázný, osobitý a vnáší rytmus rock-and-rollu do pevně zakotveného maloměstského života.

Příběh o dospívání a konfrontaci s autoritou, příběh o hudbě, o svobodě, o dětských snech, o fantazii, příběh o životě lidí v tehdejší době, o síle a slabosti charakteru, o lásce a žárlivosti.

Námětem pro známé filmové zpracování Jana Hřebejka a Petra Jarchovského (1993) se stala stejnojmenná povídka Petra Šabacha z knihy Jak potopit Austrálii. A stejně jako ve filmu nebudou ani v našem nastudování chybět písně Ivana Hlase, z nichž se některé staly hity, např. Jednou mi fotr povídá nebo Na kolena.

Režie: Peter Gábor

VRAŽDA V ORIENT EXPRESU Agatha Christie, Ken Ludwig

Slavný Belgičan s knírkem, nejlepší detektiv všech dob Hercule Poirot, tentokrát napne své malé šedé buňky mozkové na divadelních prknech. Nejslavnější příběh Agathy Christie se dočkal první divadelní adaptace a přináší vše, na co se čtenáři a diváci těší. Hercule Poirot i tentokrát řeší záhadnou vraždu v luxusním vlaku, kde se odehrálo až příliš mnoho náhod. Vražda v Orient expresu je 85 let starý detektivní román, který bývá považován za nejoblíbenější dílo z pera Agathy Christie. Autor divadelní adaptace, známý britský komediograf Ken Ludwig, uchoval hlavní dějovou linii bez větších změn. Snížil však počet hlavních postav, čímž výrazně usnadnil práci inscenátorům i publiku. Dialogy jsou napsány svižně a s humorem, přesto nevybočují z dobového kontextu první poloviny 20. století ani ze známého stylu Agathy Christie. Premiéra divadelní adaptace Kena Ludwiga se konala v divadle Hartford Stage v únoru 2018. Těšínské divadlo v lednu 2020 uvedlo tuto hru jako jedno z prvních v České republice.

Režie: Vojtěch Štěpánek

NORA / Henrik Ibsen



Dramat Ibsena z 1879 r. Ibsen nie tylko rozstawił literaturę skandynawską po całym świecie, ale również odegrał przełomową rolę w rozwoju nowocześniejszej dramaturgii. Nikt dotąd z taką odwagą i konsekwencją nie stawiał na scenie najdrażliwszych spraw społecznych: prawa zamężnej kobiety do stanowienia o własnym losie, odpowiedzialności moralnej rodziców wobec dzieci, buntu przeciw zdaniu większości. Ibsen z całą powagą etyczną, z wnikliwością wielkiego pisarza stawiał ciężkie zarzuty światu mieszczańskiemu u schyłku XIX wieku. Tytułowa Nora w imię miłości i chęci ratowania ukochanych jest w stanie złamać prawo, normy, zasady. Brutalnie wyrwana z bezpiecznego kręgu własnego domu ma nadzieję, że zrozumie i odnajdzie samą siebie, swoją wartość.

Reżyseria: Michał Zdunik

BRÉMŠTÍ MUZIKANTI

Lena Pešák, Tomáš Kočko

Na motivy pohádky bratří Grimmů

„U všech mrkví!“, to by bylo, aby zvířátka nepřemohla loupežníky! A jak? To byste neuhodli. MUZIKOU! Na cestě do Brém, do ráje všech muzikantů, zažijí nejedno dobrodružství, vymyslí tu úplně nejlepší písničku a nakonec...? Chachá... to vám teď neprozradíme. Přijďte a uvidíte sami. Kočička, Pejsek, Oslík a Kohoutek to totiž pěkně roztočí! Těšíme se na vás!

**Režie:
Tomáš Kočko**



Vstupenky na představení

- Objednáte a zakoupíte prostřednictvím webu Těšínského Divadla www.tdivadlo.cz nebo v pokladně na Náměstí ČSA v Českém Těšíně út, pá 13:00 – 17:00
- Zakoupíte před představením v pokladně v Těšínském divadle



PROGRAM AKCÍ BŘEZEN 2020

27. - 29. 3. 08:00

Zimní stadion

TURNAJ BRATRŮ VINCOURŮ

Druhý ročník mezinárodního hokejového turnaje roč. 2007. V letošním roce se o vítězství porvou tři celky ze Slovenska (Púchov, Dubnica a Spišská Nová Ves) a tři české týmy – kromě domácích, ještě Vsetín a obhájce titulu Přerov. Více informací a rozlosování na www.hc-tesin.cz



Pořadatel: HC Vlci Český Těšín
Více informací: www.hc-tesin.cz

22. 3. 08:00

Zimní stadion

HOKEJOVÝ TURNAJ AMATÉRŮ „POHÁR SÚZ“

IV. ročník hokejového turnaje neregistrovaných hráčů. 8 týmů bude bojovat ve dvou skupinách a poté v play-off o konečné umístění.



Pořadatel: SÚZ
Více informací: www.suzct.cz

7. 3. 09:00

Sportovní areál Frýdecká

ZIMNÍ FOTBALOVÝ TURNAJ

Poslední kolo 4. ročníku zimního fotbalového turnaje mužů „O pohár SÚZ“. Proběhne vyhlášení výsledků a předání cen vítězům.

9:00 SC Smilovice – LKS Goleśzów
11:00 TJ Sokol Hnojník - TJ Lokomotiva Louky
13:00 Fotbal Písek - TJ Bystřice
15:00 Slovan Horní Žukov - TJ Milíkov



Pořadatel: SÚZ
Více informací: www.suzct.cz

Připravujeme

1. 4. 17:00

Zimní stadion

ZAKONČENÍ SEZÓNY EXHIBICE KRASOBRUSLAŘŮ

Krasobruslaři TJ Slavoj Český Těšín připravují pro veřejnost k příležitosti ukončení sezóny zimního stadionu exhibiční vystoupení. Jste všichni zváni! Termín konání akce se může v závislosti na provozu zimního stadionu změnit.



Pořadatel: TJ Slavoj Český Těšín – oddíl krasobruslení, SÚZ
Více informací: www.suzct.cz

SPRÁVA ÚČELOVÝCH ZAŘÍZENÍ PŘÍSPĚVKOVÁ ORGANIZACE



Městské koupaliště

Hornická 1858, 737 01 Český Těšín



Zimní stadion

Svojsíkova 1860, 737 01 Český Těšín



Sportoviště Frýdecka

Slovenská 2062, 737 01 Český Těšín

www.suzct.cz

+420 731 401 775

info@suzct.cz



**BŘEZEN
2020**

Pozvánka na diskuzní fórum



Město Český Těšín

srdečně zve občany Českého Těšína

na společné setkání s vedením města a vedoucími
jednotlivých odborů městského úřadu,
dne 30. 3. 2020 od 16:00 do 17:30 hod.

ve velkém sále Kulturního a společenského střediska „Střelnice“
v Českém Těšíně.

Těšíme se na Vaši účast.

Č E Š K Ý T Ě Š Í N

Historie těšínských a českotěšínských četníků

Z památníku četnické stanice v Českém Těšíně 3. díl 1926 – 1929



Policejní stanice rok 1910 stávala na dnešní ulici Vrchlického 2 / Zdroj: Fotopolska

Českotěšínské četníky jsme opustili na konci roku 1925 a již 26. února 1926 následoval další velký případ.

Zlodějská drzost

Ve městě Českém Těšíně, dále pak v Cieszynie, Svibici a Mostech byly spáchány krádeže v hostincích a obchodech zvláštním způsobem. Zloději vyloмили roh pravého nebo levého okna, rukou odjistili spodní obrtlík a zvlášť upravenou větví, kterou uřízli poblíž uvolnili horní obrtlík. Pachatelé se stávali čím dál nebezpečnější a odvážnější. Vyloupili zámečnickou dílnu pana Kristla, kde zcizili nástroje vhodné pro vyloupění pokladny. Na obecním úřadě ve Svibici a celním úřadě v Českém Těšíně uloupili úřední razítka a formuláře, které měly být použity k výrobě falešných dokumentů pro Československou a Polskou republiku. Drzost zlodějů neznala mezí. Troufli si vyloupit reznictví pana Václava sousedící takřka s policejní strážnicí a celním úřadem u Hlavního mostu.

Další vloupání následovalo do hostince Jana Chumchala na Frýdecké 19. Na místo činu byla povolána okresní vyšetřovatelka vedená velitelem, vrchním strážmistrem Mendlm spolu s vrchním strážmistrem Šodkem a strážmistrem Vebrou. Na místě činu zajistili otisky prstů včetně sádrových odlitků stop obuvi. V duté vrbě pod Kametzovou cihelnou se našla polovina lupu. V noci zde byl následně zatčen četníky Šodkem a Havránkem pachatel Ludvík Janovský z Miškovice, bytem ve Svibici číslo popisné 148, jenž se vrátil pro zbytek peněz. Janovský byl z loupeže usvědčen mimo jiné i sádrovým odlitkem jeho stopy, zanechané na místě činu z boty značky Optimat. Popíral

účast na loupežích, ale po zatčení jeho komplice Karla Brody z Českého Těšína se pod tíhou důkazů oba pachatelé doznali k padesáti vloupáním. Případ měl číslo jednací 964/1926.

Českotěšínský majáles pro dobrou věc

9. dubna 1926 navštívil Český Těšín houslový virtuos Jaroslav Kocian a koncertoval před vyprodaným sálem „Na Střelnici“. První majáles československého studentstva z okresu Český Těšín se konal 14.5.-15.5.1926. Započal lampionovým průvodem ze Střelnice, dále prošel Saskou Kupou k rybníku v Hrabini, kde se uskutečnila Benátská noc. Druhý den ráno zazněl městem budíček v koncertním podání hudby železničářů z Nového Bohumína pod taktovkou kapelníka Jindřicha Štoppla. Před Masarykovou školou se utvořil průvod, který prošel Saskou Kupou na Střelnici, kde proběhla Lidová veselice. Výtěžek z akce ve výši 21.000 Kč připadl ve prospěch chudých studujících.

Odsouzený Janovský

Desátého června byl Ludvík Janovský pro zločin krádeže odsouzen

krajským soudem v Moravské Ostravě k těžkému žaláři na dva roky a Karel Broda na jeden rok. V roce 1926 bylo četnickou stanicí evidováno 116 zatčení a 2230 trestných oznámení.

Rok 1927

Rok 1927 proběhl spíše v duchu zajišťování politických akcí, jako oslavy 77. narozenin T. G. Masaryka nebo výročí bitvy u Zborova. Počet zatčených osob se oproti roku 1926 zvýšil na 149. Zaznamenalo se 1933 trestných oznámení a 41 mimořádných služeb.

Žhářství manželů Macákových

Vrchním strážmistrem Šodkem byli dne 18.2.1928 zatčeni Ivan a Irena Macákoví pro žhářství. Macáková na popud svého manžela polila lihem nábytek, který zapálila. Následně uzamkla byt a odešla do Českého Těšína. Požár byl záhy zpozorován a uhašen. Založením ohně si chtěli Macákové zajistit pojistnou událost a získat odškodnění ve výši 24. tis. Kč za pojištěné oděvní svršky, které před založením ohně odnesli.

Městská radnice, modlitebna a pohotovost

V měsíci březnu započala stavba městské radnice. Na tomto místě stála stodola paní Tetkové, jenž byla zbourána. Stavbu prováděl ing. arch. Evžen Fulda z Českého Těšína. Mimo jiné se stavěla židovská modlitebna a 118 nových domů. Šestého července 1928 byla vyhlášena přísná pohotovost celé četnické stanice. Byly avizované protestní zábory komunistů v Českém Těšíně, Trčnici a Jablunkově nazvané „Rudé dny“.

S pakličem na pokladnu

V noci na 25. října byla vyloupěna ohnivzdorná pokladna u stavitele Karla Friedricha. Odcizeny byly

papírové peníze v československé a polské měně, staré mince včetně stavebních losů. Celková škoda byla 16.294 Kč. Podle šetření si pachatelé odemkli pakličem dveře, které za sebou zamkli. V kanceláři si otevřeli tři okna pro případ útěku. Po krádeži je přivřeli, aby loupež byla odhalena až ráno. Pracovali v rukavicích. V kase byly pokladní klíče tchána stavitele Fridricha, Jana Wojnara z Českého Těšína, bytem Brandýs číslo 45. Tyto klíče pachatelé zapomněli na pokladně, což byla jediná stopa, kterou zanechali, protože ráno posluhovačka Jana Sikorová všechn prach důsledně otřela, aby ji pan domácí nespílal. Později byli zatčeni Josef a Václav Klírovi z Frýdku a Ludvík Heller ze Skoczowa v Polsku, kteří se k loupeži doznali. V tomto roce bylo zaznamenáno 193 zatčení, 2193 udání a 37 zvláštních služeb.

Padělky a soudní proces

Dne 31.1.1929 Moric Sternberg narozen 1904 ve Svibici padělal směnky na 500.000 Kč a bankovní záruku na 250.000 Kč. Mimo to podvedl továrníka Remesche z Rumburku, Oskara Tomana ze Svibice a manžele Novákovy z Mostů u Českého Těšína o 231.743 Kč. Byl zatčen a převezzen do věznice krajského soudu v Moravské Ostravě.

Začátkem měsíce března se konalo porotní přelíčení s manželi Macákovými pro žhářství. Státní zástupce označil ve své řeči Irenu Macákovou za trpící ženu, kterou k činu donutil Ivan Macák, aby získal peníze pro svůj zhýralý život. Porota 12 hlasy uznala Macáka vinným a 12 hlasy osvobodila Irenu Macákovou, že k činu byla donucena. Obviněný Ivan Macák byl odsouzen na 10 let těžkého žaláře.

Pokles zločinnosti

Zima v roce 1929 byla velmi krutá. V Českém Těšíně se teplota pohybovala pod minus 40 stupňů Celsia. Sněhu bylo necelé dva metry a závěje dosahovaly výšky 8 metrů. Službu šlo vykonávat jen v nejteplejším oděvu a botách, přesto nešlo venku vydržet déle jak 90 minut. Zločinnost klesla o 60 procent. Provoz na železnici byl hodně omezen. Rychlíky nabíraly zpoždění 6 hodin a více. Ve školách se nevyučovalo a provoz na silnicích v důsledku závějí nebyl možný. Až 21. března nastala částečná obleva a úleva pro téměř paralyzované město.

Milan Čierny

Foto: Archiv Milana Čierneho

Ministři vnitra republiky Československé

Švehla Antonín	14. 11. 1918 - 15. 9. 1920
Černý Jan	15. 9. 1920 - 7. 10. 1922
Malypetr Jan	7. 10. 1922 - 9. 12. 1925
Nosek František	9. 12. 1925 - 8. 3. 1926
Černý Jan	8. 3. 1926 - 7. 12. 1929
Slávik Juraj	7. 12. 1929 - 31. 10. 1932
Černý Jan	31. 10. 1932 - 14. 2. 1934
Černý Josef	14. 2. 1934 - 23. 9. 1938
Černý Jan	23. 9. 1938 - 4. 10. 1938

Ministři vnitra úřednické vlády

Černý Jan	4. 10. 1938 - 1. 12. 1938
Fischer Otakar	1. 12. 1938 - 15. 3. 1939

ZAHÁJENÍ FESTIVALU

středa 1. 4. v 17 hodin,
kavárna Avion Český Těšín

- Úvodní slova pořadatelů a partnerů
- Vystoupení studentů Operního studia fakulty umění Ostravské univerzity pod vedením Evy Dřizgovej/ukázky z oper V. Ullmanna
- Vystoupení vítězů VI. ročníku Těšínských hudebních setkání „Viktor

Ullmann in memoriam“ 2019
ANGELS DUO / bratři Kamil
a Aleksander Anichovi / Kytary

Zahájení výstavy „Viktor
Ullmann – neklidný
Středoevropan“ v zemi
zahradě kavárny Avion

VIKTOR ULLMANN – OBĚT HOLOCAUSTU I KLASIK HUDBY 20. STOLETÍ

Čtvrtek 2. 4. v 15:30 hodin,
kavárna Avion, Český Těšín

Pólová diskuse o Viktoru
Ullmannovi v kontextu
hudebního života v ghetu
Terezín a o novém inscenač-
ním projektu NDMS Ostrava.
Diskuse se zúčastní:

Helena Spurná,
dramaturgyně/ Národní
divadlo moravskoslezské,
Ostrava
Lubomír Spurný, muzikolog/
Masarykova univerzita Brno

Jaromír Nohavica, básník
a písničkář, autor českého
přebásnění libret
k Ullmannovým operám
Cisáři Atlantidy aneb
Odepření smrti a Rozbitý
džbán/ Ostrava

Moderuje Magdalena Živná,
muzikoložka
a překladatelka/ Praha

K POCTĚ VIKTORA ULLMANN

Čtvrtek 2. 4. v 18 hodin,
Těšínské centrum kultury
„Dom Narodowy“, Rynek 12,
Cieszyn

Koncert smyčcového
kvarteta Foederis Ensemble/
Polsko / Anna Markiewicz,
Grzegorz Lalek, Stanisław
Dziąg, Adam Dębski/

HUDEBNÍ SKLADATEL VIKTOR ULLMANN

pátek 3. 4. v 10 hodin
kavárna Avion, Český Těšín
Viktor Ullmann – významný
česko-německý hudební
skladatel 20. století a obět
holocaustu v kontextu
75. výročí osvobození
nacistického hudební
tábora Osvětim

Beseda pro studenty
a veřejnost/ Lubomír Spurný

LÁSKA, VALKA A JAZZ

pátek 3. 4. v 18 hodin,
synagoga Schomre Chayos,
Božkova ul., Český Těšín
Komorní koncert z děl
Viktora Ullmanna a Erwina
Schulhoffa/ Rakousko/
Rupert Bergmann (baryton)
a Christoph Traxler (klavír),
moderuje Magdalena Živná

POŘADATELÉ

Městská knihovna
Město Cieszyn
NOEMI Arts&Media,
agentura pro mezinárodní
komunikaci, Praha
Rakouské kulturní fórum
ve Varšavě
Okresní úřad Cieszyn

HLAVNÍ PARTNER

Fond budoucnosti Rakouské
republiky

PARTNEŘI

Město Český Těšín
Rakouské kulturní fórum
v Praze
Národní divadlo
moravskoslezské Ostrava
Operní studio fakulty umění
Ostravské univerzity
Muzeum Těšínského
Slezska, Cieszyn
Polsko-rakouská
společnost, Cieszyn
Polský svaz kulturně
osvětový Český Těšín
„Dom Narodowy“, Těšín
Základní umělecká škola
Pavla Kalety Český Těšín

1-|4|4|2020

Ullmannovské slavnosti

Uroczystości Ullmannowskie

Český Těšín
Cieszyn

ZÁŠTITY

Andreas Schmidinger, ředitel Rakouského kulturního fóra v Praze
Rupert Weimann, ředitel Rakouského kulturního fóra ve Varšavě
Mirosław Bienioszek, honorární konzul Rakouské republiky v Katovicích
Mieczysław Szczurek, přednosta Okresního úřadu Těšín
Izabella Wołfejko-Chwastowicz, generální konzulka Polské republiky v Ostravě
Gabriela Hřebacková, starostka města Český Těšín
Gabriela Staszkiwicz, starostka města Cieszyn

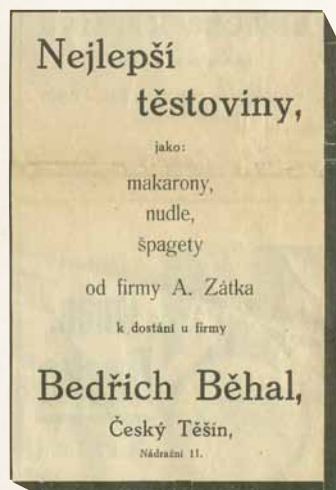
Stavební vývoj Českého Těšína do roku 1939 (44. část)

Stavba č. 37/9 | Dům Alberta Dostala



Pohled z Nádražní ulice na rohový dům Alberta Dostala. Rok 1898.
Foto: fotopolska.eu

V březnu roku 1892 městský inženýr Leonhard Hulek připravil územní plán pro dynamicky rozvíjející se levobřežní předměstí Těšína. Cílem tohoto dokumentu bylo především navrhnout síť budoucích ulic. Jednou z těchto nově navržených pozemních komunikací byla i nynější ulice Štefánikova (prvotně se jmenovala Erzherzog Friedrichstrasse), která měla za úkol propojit nábřeží Olzy s ulicí Nádražní.



Dobová reklama obchodu Bedřicha Běhala z roku 1929.
Repro: Śląska Biblioteka Cyfrowa



V roce 1955 byly obchodní prostory v Dostalově domě adaptovány pro Okresní svaz spotřebních družstev – Powiatowy związek spółdzielni spożywczych, který zde prodával průmyslové zboží. Foto: Archiv Jednoty-Jedność

V místě křížení těchto dvou ulic tak vzniklo poněkud atypické pro střed města ostroúhlé nároží. To bylo v roce 1897 zastavěné činžovní obchodním domem s majestátní kopulí. Honosnost této budovy doplňuje fakt, že se jedná o historicky první trojpodlažní dům podél celé Nádražní ulice. Budově, která je dílem architekta a stavitele Alberta Dostala, bylo přiděleno konskripční číslo 31 (v meziválečném období nahrazeno č. 314) pro městskou

čtvrť Saská kupa a dvě orientační čísla. Pro ul. Nádražní č. 11 (později nahrazeno č. 9) a pro Bedřichovu třídu č. 42.

Vlastníky domu byli zprvu manželé Dostalovi, avšak po rozdělení města mezi dva státy byl rohový dům prodán Aloisovi Michnovi z Frenštátu pod Radhoštěm. Ten v roce 1901 se svým bratrem Františkem a společníkem Janem Zrubkem postavili ve svém rodišti mechanickou tkalcovnu, ve které zaměstnávali 120 dělníků. Alois Michna trva-



Na vrcholu kopule se nachází kovový praporek s rokem výstavby.
Foto: Czesław Kraina



Dobová reklama obchodu Richarda Krischa z roku 1924.
Repro: Śląska Biblioteka Cyfrowa

Karl Franz Jastrzembksi – fotoateliér nebo Josef Wondřejc – gravírování a výroba razítek. Souběžně se změnou majitele domu došlo rovněž ke změně obchodníků. Jako první zde otevřela svou pobočku firma Richard Krisch & synové, která již od roku 1875 prodávala veškerý sortiment keramického a skleněného zboží. Sídlo firmy se nacházelo v domě na nynější ul. Głęboka 21 v Těšíně. Česko-těšínskou pobočku řídil jeden ze synů. Další obchod, ve kterém se pro změnu prodávalo smíšené zboží provozoval již zmíněný Bedřich Běhal, který před rozdělením města, ještě jako Friedrich Běhal vedl obdobný obchod v domě na nynější ul. Szersznika 4 v Těšíně. Ojedinělou prodejnu otevřel také Gustav Bruckmann a to nejen proto, že prodával papírové zboží a psací stroje, ale především proto, že v roce 1930 zahájil prodej a výkup starožitností, tedy antikvitu. Navíc byl zástupcem pojišťovací agentury pod názvem: Concordia se sídlem v Liberci. Dále se zde na pár let zabývala redakce německojazyčných novin Silesia, které byly tištěny v Prochaskově tiskárně v letech 1862-1937 nebo advokátní kancelář Dušana Parmy.

le bydlel v již zmíněném Frenštátě pod Radhoštěm, tudíž veškeré záležitosti spojené s domem vyřizoval pověřený zástupce, kterým byl Bedřich Běhal.

Rozsáhlé přízemní prostory byly pochopitelně vyhrazeny pro obchodní účely, které si v období před 1. světovou válkou pronajímali tito živnostníci: Rudolf Prasnowski – koloniální zboží, Anna Klósko – dámská konfekce, Wilhelm Bergmann – holičství,

Stavba č. 205/15 | Dům Hermanna a Angely Hilkových



Rohový dům Hermanna Hilkeho. Kolem roku 1930.
Foto: Soukromá sbírka Czesława Krainy

V roce 1927 zastupitelstvo města odsouhlasilo prodej pozemku rozkládající se před nádražní budovou, tedy v úseku mezi ulicemi Bezručova a Střelniční. Tato doposud nezastavěná plocha byla rozparcelována na čtyři stavební bloky a nabídnuta soukromým investorům. Za každý metr čtverečný prodaného pozemku si město vydělalo 90 Kč. Jako jeden z prvních uchazečů o koupi pozemku se přihlásil Hermann Hilke. Ten v říjnu téhož roku podal žádost o stavební povolení, načež se sešla komise složená z dočlených stran. Výsledkem jednání byl protokol sepsaný Odborem pro udržování dráhy v Českém Těšíně, který podal námitku proti stavební čáře. Nesouhlas se týkal vzdálenosti, jakou dělila zamýšlená novostavba od nádražní budovy. Zmíněná vzdálenost byla v rozporu s dohodou, jakou v květnu roku 1924 uzavřelo Ředitelství státních drah v Olomouci společně s Městským úřadem v Českém Těšíně. Dle této dohody měla být dodržena minimální vzdálenost tzv. protipožárního obvodu, která činila 58,2 m, avšak dům Hermanna Hilkeho byl situován pouhých 31,7 m od staniční budovy. Městský úřad, jako majitel pozemku své rozhodnutí odůvodnil následovně: změna stavební čáry je odůvodněná tím, že s ohledem na malý počet obyvatelstva Č. Těšína (8000) jest vzdálenost stavební čáry 31,7 m od nádražní budovy dostatečná, a že dodržení dřívější stavební čáry by byla obec značně finančně poškozena, jelikož by přišla o velkou

stavební plochu. Nakonec se podařilo dosáhnout kompromisního řešení a to tím způsobem, že Odbor pro udržování dráhy odsouhlasil změnu stavební čáry, nicméně stavebník musel podepsat prohlášení, ve kterém se zříká nároků na odškodnění, které by mohly vzniknout např. samovznícením střechy od poletujících sazí z parních lokomotiv. Obdobné prohlášení museli podepsat všichni stavebníci, kteří zamýšleli v tomto úseku Nádražní ulice postavit své domy. Z důvodu výše uvedených vyjednávání bylo stavební povolení vydáno teprve 4. ledna roku 1928. Stavební práce, které započaly v březnu téhož roku, realizovala stavební firma Eugena Fuldy dle architektonického návrhu Rudolfa Krause. Úspěšná kolaudace proběhla 29. října roku 1928. Rohový dům obdržel konskripční číslo 284 pro městskou čtvrť Kamenec a dvě orientační čísla. Pro ul. Nádražní č. 15 a pro ul. Bezručova č. 27.

Souběžně s výstavbou domu byl do sklepních prostorů přemístěn transformátor, jenž se původně nacházel ve vlastní trafostanici. Tento nevelký objekt vznikl v druhé polovině roku 1925 a stál poblíž křižovatky ulic Nádražní a Bezručova. Výstavba trafostanice souvisela se změnou dodavatele elektrické energie. Do 1. února roku 1926 Český Těšín odebíral proud z městské elektrárny v Těšíně (nyní Energetyka Cieszyńska Sp. z o.o., ul. Mostowa 2), která byla postavená v souvislosti s provozem tramvajové dopravy v letech 1908–1910. Po tomto období se novým dodavatelem elektrického proudu staly Moravsko-slezské elektrárny.

Majitel domu Hermann Hilke vykonával profesi zubního technika. Kariéru začal v březnu roku 1919, kdy převzal zubní laboratoř po Augustu Schubertovi v domě na nynější ulici Mennicza 26 v Těšíně. Po vzniku Českého Těšína se spolu s manželkou Angelou přestěhoval do pronajatého bytu v ul. Božkova 135/10. V květnu roku 1921 otevřel zubní laboratoř v domě na Hlavní třídě 109/22, kterou na tomto místě provozoval až do výstavby vlastního domu. V roce 1923 se stal členem městské komise pro hygienu a ochranu zdraví. Angažoval se rovněž politicky, kupříkladu v roce 1938 kandidoval v komunálních volbách za Sudetendeutsche Partei (Sudetonecká strana - Partia Sudecko-Niemiecka). Pro zajímavost uvedme, že v polské škole v Bystřici, kde prováděl školní preventivní prohlídky, děti ze sociálně slabších rodin léčil zdarma.

O moderně vybavené stomatologické laboratoři, která se nacházela v prvním patře, informoval umístěný na průčelí domu trojjazyčný ná-



Současný pohled na dům Hermanna Hilkeho.
Foto: Czesław Kraina

pis: Zubní technik – Zahntechniker – Dentysta. Ve stejném poschodí se kromě zmíněné laboratoře nacházela také oční ordinace Rudolfa Alta, který dříve pracoval na vídeňské univerzitní klinice nebo gynekologická ordinace Bergera, který odbornou kvalifikaci získal rovněž ve Vídni. Kromě lékařských ordinací tam sídlila i advokátní kancelář Fritza Raschika.

Samozřejmě i v tomto domě byly přízemní prostory určeny pro obchodní účely. Ty si pronajímali především místní živnostníci, jako například Franz Schreier – řezník a uzenář, Michael Wegner – výroba pleteného oblečení, Sophie Bromer – potisk textilií, pobočka Oděvního družstva invalidů se sídlem v Prostějově, která se specializovala v průmyslové výrobě oděvů nebo František Křenek – bílé zboží. V souvislosti s posledním jmenovaným je vhodné se zmínit o krádeži, která se odehrála v září roku 1933. Dobové noviny tehdy psaly o pátrání po zloději, který v noci rozbil skleněnou výlohu prodejny, ze které pak ukradl vystavené košile. Tento případ kriminální činnosti byl typickým jevem v době velké hospodářské krize. Výše uvedený seznam živnostníků by nebyl kompletní, kdybychom do něho nepřipočítali působící dodnes kadeřnický salón. Ten byl otevřen v lednu roku 1929 a jeho prvním provozovatelem se stal Karl Domes, který kadeřnické služby nabízel od roku 1896. Svůj první salón otevřel v domě na tehdejším Oberring 10 (nyní Górny Rynek v Těšíně), pak několikrát měnil působíště. Po přesídlení do Českého Těšína si společně s manželkou Viktorií pronajímali byt v domě na ul. Havlíčkova 180/1. Karl Domes byl členem výboru Genossenschaft der Friseur (Sdružení kadeřníků – Stowarzyszenie fryzjerów) a také 26 let členem mužského pěveckého spolku „Frohsinn“. Z manželství rodiny Domes se narodil syn Viktor a dcera Greta, která se provdala za Wilhelma Lamatsche. Po smrti Karla Domes, který zemřel na srdeční infarkt 12. března roku 1931 ve věku 60 let, se vedení salónu ujala vdova Viktorie.

TRWAŁA ONDULACJA
Farbowanie włosów
Wyroby włosowe: paruki warkocze i t. d. (195)
Polska obsługa KAROL DOMES, Fryzjer damski i męski
Czeski Cieszyn, ul. Dworcowa, naprzeciw dworca kolejowego.

SOS TLAČÍTKO

NONSTOP pomoc v celé ČR

Moderní způsob ochrany zdraví seniorů,
zdravotně postižených a dlouhodobě nemocných



Zajistíme Vám

- Pocit jistoty a bezpečí 24 hodin denně, 365 dní v roce
- Neomezený pohyb v rámci celé České republiky
- Nezávislost a samostatnost
- Individuální nastavení služby

☎ 778 411 778 ✉ poptavka@andelstrazny.eu 🌐 www.andelstrazny.eu

Anděl strážný – péče, která je vždy po ruce

Moderní služba tísňové péče pomáhá v celé republice už téměř deset let. Je vhodná pro seniory a klienty s rizikem zdravotních komplikací, pro klienty se zdravotním postižením, pro klienty, kteří se mohou dostat do krizové situace. Smyslem projektu je pomáhat těmto klientům tak, aby mohli co nejdéle a přitom bezpečně zůstat v pohodlí svého domácího prostředí. A jak lze nabízené péče využít? „Klient je vybaven našim monitorovacím zařízením, které je napojeno na nepřetržitý dispečink tísňové péče Anděla Strážného, kde jsou připraveni pomoci lidé vyškolení v sociálních službách. Umí okamžitě reagovat na konkrétní potřebu klienta a vyřeší ji okamžitě“ vysvětluje Anna Kabotová, projektová manažerka tísňové péče.



Anděl Strážný tak chce snížit sociální, zdravotní a také bezpečnostní rizika v neočekávaných situacích. Ať už se jedná o pád, nevolnost, náhlé zhoršení zdra-

votního stavu „Využíváme mobilní komunikační monitorovací zařízení. S každým klientem máme nastaven dle jeho potřeb individuální plán péče, známe

jeho potřeby a problémy a reagujeme na ně dle přání klienta. Klient se vždy dovolá pomoci a dispečer reaguje na aktuální stav klienta, zajistí záchrannou službu, přivolá policii nebo kontaktní osoby z rodiny, klientovu osobní asistentku nebo pečovatelskou službu. Dispečer připomenou léky, ověří zdravotní stav klienta. Jsme schopni zajistit uložení klíčů od bytu“ pokračuje Anna Kabotová. Služba tak přinese klientovi a také jeho rodině bezpečí a podporu plnohodnotného života ve stáří, oddálení přechodu do hospitalizační péče a především nepřetržitou jistotu, že je váš blízký v pořádku. Bližší informace najdete na www.andelstrazny.eu.

Red/ Foto: Archiv Anděl Strážný

TĚŠÍNSKÉ LISTY

Periodický tisk územního samosprávného celku | Vydává: město Český Těšín, nám. ČSA 1/1, 737 01 Český Těšín, IČO: 00297437

Šéfredaktorka: Marcela Hladká | Redakční rada: Mgr. Gabriela Hřebačková, Ing. Vít Slováček, Bc. Tomáš Pavelek | Evidenční číslo: MK ČR E 17299

Příspěvky, inzerce, e-mail: czernekova@tesin.cz | Sazba: Jan GAVENDA | Tisk: SAMAB PRESS GROUP, a. s.

Redakce si vyhrazuje právo na úpravu či případné krácení příspěvků. Vydavatel si vyhrazuje právo publikované materiály zveřejnit též na internetu.

Nevyžádané rukopisy a fotografie se nevracejí. Reklamace roznosu Těšínských listů do schránky: 606 688 612.

Těšínské listy jsou dostupné také ve formátu PDF na stránkách www.tesin.cz

Pacienti Nemocnice Český Těšín mohou využít k léčbě nový přístroj

Rehabilitační oddělení Nemocnice Český Těšín zakoupilo nový přístroj k aplikaci podkožních plynových injekcí pomocí oxidu uhličitého. Metoda pomáhá pacientům zejména od bolesti zad a kloubů. Léčebná metoda karboxyterapie (plynové injekce) je založená na místním působení oxidu uhličitého v kůži a podkoží. „Touto reflexní terapií řešíme hlavně bolestivá onemocnění. Aplikaci plynových injekcí provádíme také u pacientů s vertebrogením algickým syndromem, který se projevuje bolestí hlavy, která má svou příčinu v oblasti horní krční páteře. Dále u pacientů s artrózou kolenního kloubu, artrózou kyčelního kloubu, syndromem bolestivého ramene a karpálního tunelu,“ říká zástupkyně primářky rehabilitace českotěšínské nemocnice MUDr. Wanda Rudzinská s tím, že pomocí přístroje ošetřují pacienti jak na rehabilitačním oddělení, tak i ambulantní klienty. „Týdně používáme přístroj zhruba u 50 pacientů,“



doplnila lékařka. Oxid uhličitý se aplikuje pod kůži nebo do svalů jemnou injekční jehlou, která je prostřednictvím dávkovače spojená s tlakovou nádobou. Klient

může pociťovat mírné pálení nebo tlak, který však během několika vteřin odezní. V dané oblasti dochází k výraznému zlepšení prokrvení, reflexním změnám

a účinnému snížení bolestivých syndromů pohybového aparátu. Po aplikaci není nutný odpočinek, naopak pohyb urychlí vstřebávání. **Léčebná metoda karboxyterapie je bezpečnou metodou, neboť medicínální oxid uhličitý je plyn netoxický a plně rozpustný.** „Počet aplikací je individuální, většinou při jednom sezení to bývá 2 až 6 vpichů. Počet sezení závisí na efektu léčby. Většinou se jedná o 6 až 10 procedur podle potíží klienta,“ uvádí MUDr. Rudzinská a doplňuje, že několikaminutovou aplikaci plynových injekcí provádí lékař rehabilitačního oddělení. Aplikace plynových injekcí u hospitalizovaných pacientů je zdarma, u ambulantních pacientů ji však zdravotní pojišťovny nehradí. Jedna aplikace stojí 100 korun. Pacienti se mohou objednávat osobně nebo telefonicky každý den na ambulanci rehabilitačního oddělení na čísle 558 769 249.

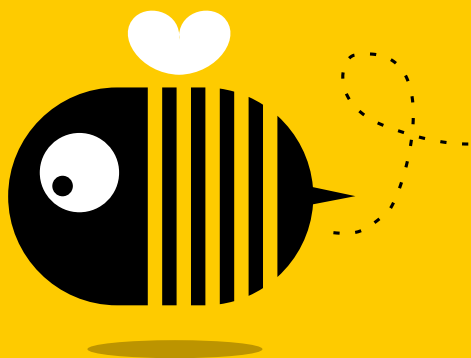
Mgr. Radka Miloševská, Agel a.s.
Foto: Archiv Agel a.s.

13—14 BŘEZEN 2020

www.vcelaostrava.cz
000 cerna.louka.ostava

Včela!!!

Včelařský jarní veletrh



černá louka



Kreativ Jaro



černá louka

20—22 BŘEZEN 2020

www.kreativostrava.cz 000 cerna.louka.ostava



mojeplazma ♥

DARUJ

KREVNÍ PLAZMU, ZACHRÁNIŠ

ŽIVOT

I TY MŮŽEŠ ROZHODNOUT...

Odměna až 1400 Kč* měsíčně

Pobočky **Ostrava a Český Těšín**
a nově také **Frýdek Místek**

www.mojeplazma.cz

* Za předpokladu pravidelného dárcovství v intervalu 1 krát za 14 dní. Dle ustanovení §32 odst. 2 zákona 373/2011 Sb. o specifických zdravotních službách, podle kterého za krev odebranou pro výrobu krevních derivátů a pro použití u člověka podle jiných právních předpisů a za její odběr nevzniká osobě, které byla krev odebrána, nárok na finanční ani jinou úhradu, s výjimkou účelné, hospodárné a prokazatelně vynaložené výdaje spojených s odběrem její krve, o které tato osoba požádá, a to celkem do maximální výše 5 % minimální mzdy.

Slavoj vyhrál na Labradoru

Labrador Ostrava – TJ Slavoj Český Těšín:
69:75 (19:16, 31:40, 51:61)



V dalším zápase Moravskoslezské ligy mužů, který se konal 13. února, zavítal Slavoj do Ostravy na palubovky Labradoru. V první čtvrtině se Slavoj trápil střelecky a nebýt disponovaného Grzegorze Siwého, autora 11 bodů, Slavoj by prohrával i větším rozdílem. Ve druhé čtvrtině se pak rozestřílel jeho bratr Leszek a rázem Těšín vedl v poločase o 9 bodů. Celý druhý poločas byla urputná bitva z obou stran. Slavoj sice celou dobu vedl, ale nedařilo se mu odskočit na více než 10 bodů. Domácí pak v koncovce dotahovali, ale hosté si zkušeně vítězství pohlídali.

Sestava a body domácích: Siwy L. – 26, Siwy G. – 21, Ferfecki – 8, Pietrysko – 8, Domajer – 6, Ježek – 4, Ďurovič – 2, Holisz

Tomáš Fukala, TJ Slavoj Český Těšín / Foto: ilustrační foto

Pátý ročník Velké ceny Českého Těšína v krasobruslení je minulostí



Marián Klus, stříbrný v kategorii nejmladší žák

Českotěšínský zimní stadion byl 15. – 16. února útočištěm nejlepších žákovských krasobruslařů z celé ČR. O pohárové body Českého krasobruslařského svazu přijelo do Českého Těšína bojovat 137 mladých krasobruslařů. Sobotní i nedělní výkony mohli diváci sledovat od brzkých raních hodin až do pozdních hodin večerních. Zorganizovat tak velký závod je velmi náročné jak po finanční, tak i po organizační stránce. Díky podpory kraje, Města Český Těšín, sponzorů a dobrovolníků především z řad rodičů se organizátorům podařil závod na jedničku. Mezi závodníky bylo i sedm těšínských nadějí.

Nejmladší žačka Tereza Czerníková vybojovala 17. místo. Mladší žačky Karolína Mžíková a Šarlota

Ochmanová obsadily 29. respektive 35. místo. V kategorii žaček obsadila 21. místo Andrea Wojtylová. Silnou stránkou domácího žákovského družstva jsou chlapci. Adrian Malczyk v kategorii nejmladší žák vybojoval 4. místo, ještě lépe se dařilo ve stejné kategorii Marianovi Klusovi, který získal stříbrnou medaili. V kategorii mladší žáci získal bronzovou medaili Marcel Novák. Opravdovým vrcholem pohárového závodu bylo vystoupení domácího krasobruslaře v kategorii žáků Damiana Malczyka, který do své volné jízdy zařadil 3 trojitě skoky a po zásluze získal zlatou medaili.

Pavel Wojtyla,

TJ Slavoj Český Těšín

Foto: Archiv TJ Slavoj Český Těšín



Přivýdělek se vždycky hodí

- ✓ Zajímavá odměna
- ✓ Flexibilní pracovní doba
- ✓ Žádné dojíždění
- ✓ Spolupráce na hlavní nebo vedlejší činnost

Co vás čeká?

- ✓ Oslovování nových zákazníků
- ✓ Spolupráce s těmi stávajícími
- ✓ Poskytování půjček
- ✓ Výběry splátek

Provident
Spolu se domluvíme

Zjistěte více na kariera.provident.cz
a na telefonu **844 744 644**

Úspěchy florbalistek Masarykovy ZŠ a MŠ



Tým našich starších dívek se jako vítěz městského kola zúčastnil v lednu okresního kola ve florbalu. V konkurenci osmi nejlepších týmů okresu Karviná, které se sešly v krásné hale MSH Slavie Havířov, jsme patřili k nejlepším a v pěti zápasech skupiny, semifinále a finále jsme neokusili hořkost porážky. Ve finále jsme porazili ZŠ Kudeřkova z Havířova a vybojovali postup na krajské kolo. Nejlepší střelkyní turnaje byla naše Veronika Janotová, která vsítla 7 branek a nejlepší brankářkou turnaje byla vyhlášena Veronika Wytrenzová, která v 5 zápasech za svá záda pustila jediný gól.

Krajské kolo se uskutečnilo 28. ledna 2020 v Opavě v hale ZŠ Mařádkova, kde se sešli všichni okresní vítězové Moravskoslezského kraje. V této velmi silné konkurenci naše dívky obsadily nádherné 2. místo, když prohrály jediný zápas s opavským týmem ZŠ Mařádkova, pozdějším vítězem, 3:1. Nejlepší střelkyní tohoto turnaje byla opět Veronika Janotová s 5 góly. Závěrem nutno podotknout, že všech těchto úspěchů jsme dosáhli bez jediné aktivní hráčky florbalu. Naše dívky hrály proti týmům ze sportovních škol a víceletých gymnázií, které měly ve svých řadách i více než 5 hráček z různých florbalových lig.

Sestava týmu, který se postaral o vzornou reprezentaci naší školy a města Český Těšín: Brankářky: Veronika Wytrenzová, Natálie Mazurová. Hráčky: Veronika Janotová, Berek Ježková, Zuzana Mynarzová, Adéla Rybová, Eliška Mitrengová, Bára Brožová, Krystyna Vinceová, Natálie Rybová, Natálie Houšková, Dominika Calabrová, Sofie Kaniová, Amálie Prunnerová, Olga Kavíková.

Ing. Martin Siuda,
učitel Masarykovy ZŠ a MŠ

Nenechte se omezovat šedým zákalem

pro pojištěnce RBP (213) a ZPMV ČR (211)
vyšetření a operace ZDARMA

tesin@neovize.cz
+420 777 365 242

NeoVize
Oční klinika Český Těšín

Zima na sportowo w PSP w Czeskim Cieszyńie

Zima to długo wyczekiwana pora roku przez uczniów z Polskiej Szkoły Podstawowej w Czeskim Cieszyńie, ponieważ co roku mogą ją aktywnie spędzać na nartach.

Początkiem stycznia ponad 100 osobowa grupa młodzieży zawitała w Istebnej, by pod okiem wykwalifikowanych instruktorów narciarstwa i snowboardu, doskonalic swoje umiejętności lub zacząć swoją przygodę z nartami. Zajęcia prowadzone były dwa razy dziennie na stacji narciarskiej Zagroń, nie zabrakło też zawodów i treningów na tyczkach. Jednak nie zaprzestaliśmy doskonalenia umiejętności jazdy na nartach na kursie narciarskim. Po tygodniowym pobycie w malowniczej Istebnej, z inicjatywy rodziców, nasi młodzi narciarze rozpoczęli treningi na Poniwcu w Ustroniu, by przygotować formę na najważniejsze zawody w sezonie zimowym i wziąć udział w Zjeździe Gwiazdystym. Zaowocowało to pierwszym miejscem drużynowo w slalomie i czwartą pozycją w ogólnej klasyfikacji.



Wyniki indywidualne:

Slalom

1. miejsce:

Sara Folwarczna, kat. 4- 5 klasa DZ
Paweł Folwarczny, kat. 2- 3 klasa CH

Wiktor Burawa, kat 6-7 klasa CH

3. miejsce:

Michał Mandrysz, kat. 2- 3 klasa CH

Nina Katruśák, kat. 8-9 klasa DZ

Mateusz Lipa, kat. 8-9 klasa CH

5. miejsce:

Jakub Łaboj, kat. 1 klasa CH

6. miejsce:

Andrzej Dywor, kat. 8- 9 klasa CH

Magdalena Bień, kat. 4- 5 klasa

Snowboard

2. Aleksander Kuś

3. Viktoria Utikal

Biegi

4. Ewa Wactawek, kat. 4-5 klasa DZ

6. Tomasz Grycz, kat. 8-9 CH

Małgorzata Piasecka, PSP Czeski Cieszyn

PediaMed Těšín s.r.o.
MUDr. Urszula Michníková
praktický lékař pro děti a dorost



Od 1.2.2020 jsem převzala do péče
pacienty MUDr. Brigity Danelové.

Nová adresa ordinace:
areál bývalých Těšínských papíren
na ulici Havlíčkově, 1. patro.

Stále přijímáme nové pacienty.

www.pediamed-tesin.cz

✉ ordinace@pediamed-tesin.cz ☎ 558 711 408



Hasičský záchranný sbor
Moravskoslezského kraje



ABY DOMA NEHOŘELO

Jak předcházet požárům
v domácnostech



Zásady

- Při vaření neodcházejte od sporáku.
- Nenechávejte bez dozoru zapnuté toustovače, konvice, fritovací hrnce.
- Odstraňujte nánosy tuku a mastnoty z blízkosti sporáku.
- Neumísťujte hořlavé předměty blízko otevřeného ohně.
- Dodržte bezpečnou vzdálenost od tepelných spotřebičů.
- Zapálené svíčky nenechávejte bez dozoru a umísťujte je vždy na nehořlavou podložku.
- Nekuřte v situaci, kdy můžete usnout.
- Nepřetěžujte zásuvky a neprovádějte zásahy do elektroinstalace.
- Udržujte elektrické a plynové spotřebiče v dobrém technickém stavu a nezapomínejte na jejich kontroly a revize.



Hasičský
záchranný sbor
Moravskoslezského kraje
Výškovická 40
700 30 Ostrava-Zábřeh

www.hzmsk.cz

**Vybavte si domácnost hlásičem požáru
a hasicím přístrojem!**

**Bezpečnost vašeho domova
je především vaše zodpovědnost!**

Finidr čekají rekordní investice

Českotěšínská tiskárna FINIDR je již 26 let na polygrafickém trhu a stále roste. Investuje a mění polygrafický knižní trh v tuzemsku a západní Evropě. Vybíjí do 45 zemí světa. Stala se uznávaným partnerem největších tuzemských i zahraničních nakladatelství. Investice, o kterých na konci roku 2019 rozhodli, nejen potvrdily jejich pozici, ale dále je posouvají mezi špičku polygrafie v Evropě. Její majitel, Ing. Jaroslav Drahoš, přesto zůstává Těšíňákem, který nikdy nepomyslel na to, že by se se svou úspěšnou firmou přestěhoval do většího města.



Jak můžete zhodnotit uplynulý rok?

Loňský rok byl pro tiskárnu velmi úspěšný. Tržby se nám meziročně zvýšily o 60 milionů korun a dosáhli jsme tržeb ve výši téměř jedné miliardy. Úspěch roku 2019 byl impulsem pro nastavení a spuštění nové rozvojové a růstové strategie FINIDRu na rok 2020 a na další dva následující roky.

Co tedy Vaši tiskárnu v letošním roce konkrétně čeká?

V období od dubna do června budou v tiskárně instalovány dva nové tiskové stroje Heidelberg, CTP automat a plně automatizovaná skládačka a šička, které jsou také zajímavé tím, že jsou zároveň CO₂ neutrální. To znamená, že za každý nainstalovaný stroj budou vysazeny stromy, které kompenzují uhlíkovou

stopu vzniklou při výrobě těchto strojů. Investice do těchto zařízení jsou nejen ambiciózní, ale také promyšlené. Zvýší kvalitu, průtok a samozřejmě produktivitu. Musí také zlepšit ergonomii práce a tedy i kvalitu prostředí v tiskárně. Po těchto investicích budou následovat další investice, které v průběhu následujících dvou let pomohou naplnit naši vizi. Pro zlepšení pracovního prostředí budeme investovat také do nové vzduchotechniky včetně klimatizace v hale B. Instalace proběhne na přelomu dubna a května tohoto roku, tak aby se lidé ve výrobě, především v letních měsících, cítili komfortně.

Cíle jsou velice ambiciózní, jak toho chcete dosáhnout?

Mimořádné investice potřebují skvělé lidi a spoustu kroků, které spo-

lečně uděláme. Bez lidí to ale nejde. Chceme posílit náš tým o ty nejlepší. Naším současným zaměstnancům již dlouhodobě za doporučení člověka nabízíme mimořádný bonus dle pozice ve výši 10 - 15 tis. Kč do mzdy. Aktuálně máme zájem o tiskaře, kteří opravdu umí a chtějí tisknout. Náš tým chceme také rozšířit o nové pracovníky na snášečkách, šičkách, lepících linkách i obsluhu skládaček. Pro tyto zmíněné pozice chceme nově nabídnout odměnu pro nově přichozí zaměstnance ve výši až 30 tis. Kč při uzavření smlouvy a nástupu do konce června 2020.

Ve firmě pracují lidé z těšínského regionu, ale i „zdaleka“. Čím je pracovní prostředí tak atraktivní?

Od začátku stavíme v naší tiskárně na rodinné atmosféře. Znalost pro-

cesů na vysoké úrovni umožňuje snižovat poruchy, prostoje i náklady a naopak zvyšovat kvalitu a efektivitu. Toto je nutností a ten, kdo to zná a umí je nepostradatelným členem našeho týmu. Stále více je klíčová právě profesionalita, spolupráce v týmu a hledání společné cesty k dosažení konkrétního výsledku. Pokud někoho motivují výzvy a chce osobnostně i profesně růst, FINIDR mu dává příležitost. Jsem přesvědčen, že naše tiskárna má profesionální tým – tým, který udržuje tiskařskou tradici v Těšínském regionu. Jsme silní a v následujících letech chceme být ještě silnější. V tom je obrovský potenciál Finidrůků.

Red / Foto: Archiv Finidr

DEN PRACOVNÍCH PŘÍLEŽITOSTÍ



středa 18. 3. 2020
PŘITISKNI se k nám!

Nabízíme vám

- ▶ zázemí stabilní české firmy
- ▶ výplatu vždy a včas
- ▶ roční odměny a podíl na hospodářském výsledku
- ▶ čisté a moderní pracovní prostředí



MĚSTSKÁ KNIHOVNA
ČESKÝ TĚŠÍN

Kvíz



100 let města

Zapojte se do SOUTĚŽE k 100.výročí vzniku Českého Těšina

Po rozdělení Těšínska mezi Československo a Polsko v roce 1920 začala psát své samostatné kapitoly nově vzniklá města Český Těšín a Cieszyn. V souvislosti s rozdělením území byl ve velice krátkém čase ustanoven nový územní obvod politického okresu Český Těšín, který se skládal z 35 obcí soudního okresu Český Těšín a 18 obcí soudního okresu Jablunkov. Nový okres tvořilo dohromady 53 obcí s celkovým počtem 54 385 obyvatel. V říjnu 1938, po polském záboru, došlo k zániku politických okresů. Zabrané území bylo přičleněno k polskému okresu Cieszyn a s dosavadním okresem Fryštát se stalo součástí slezského vojvodství se sídlem v Katovicích.

Dne 26. října 1939 se Těšínsko po obsazení německou armádou stalo součástí Německé říše. Okupační okres Těšín (Teschen) vznikl sloučením bývalých polských okresů Cieszyn a Frysztat a byl svou rozlohou 1 505 km² druhým největším okresem v celé Německé říši. Administrativně patřil k vládnímu obvodu Katovice. Po skončení druhé světové války byly stanoveny obvody obcí, správních okresů (dříve politických) a zemí podle stavu k 29. září 1939. Politický okres Český Těšín s menšími změnami fungoval až do roku 1960, kdy jej zásadně poznamenalo přijetí zákona o územním členění státu z 9. dubna (č. 36/1960 Sb.). S platností od 1. července 1960 byl dosavadní okres Český Těšín zrušen a jeho obce byly připojeny k nově utvořeným okresům Karviná a Frýdek-Místek. V Českém Těšíně se nacházela řada správních budov s okresní působností. K nejvýznamnějším patřila budova Okresního úřadu, který zpočátku sídlil v prostorách obecní školy na ulici Sokola Tůmy (dnes Základní umělecká škola). Později se přestěhoval do nové reprezentativní budovy, která je nyní sídlem Albrechtovy střední školy. Jedná se o velkoryse řešenou dvoupatrovou budovu podle návrhu projekční kanceláře Kolář & Rubý z Moravské Ostravy a architekta Dr. Ondřeje. Stavbu na pozemku Sportklubu Teschen zrealizovala firma Václava Nekvasila v roce 1928. Byly v ní soustředěny kanceláře úřadu, prokuratury, notářství, Okresního soudu, četnické stanice a věznice s malým nádvořím pro vycházky vězňů. V roce 1960, kdy město ztratilo statut okresního města, byl Okresní úřad zrušen a do uvolněných prostorů se z hlavní budovy na Frýdecké ulici č. 34 přestěhovala zemědělská škola zimní, učňovská a mistrovská. V roce 2013 došlo ke sloučení Střední školy hotelové, obchodní a polygrafické se Střední školou zemědělskou s odborným učilištěm a v roce 2014 se oficiálně škola stala Albrechtovou střední školou s pestrout nabídkou oborů. V rozlehlém objektu sídlí také řada polských organizací a spolků.

Otázka č.3
Březen 2020

**„Na které ulici
sídlí Albrechtova
střední škola?“**

Máme první výherce!

Z dvaceti správných odpovědí lednového Kvízu 100 byli vylosováni tito tři: Marie Cymorková, Pavla Nesvadbová a Jiří Ježek. Gratulujeme a děkujeme! Blíží informace o soutěži získáte v Městské knihovně, v Avionu a také na www.knihovnatesin.cz. Vyplněný lístek s březnovou odpovědí odevzdejte do 25.3.2020.

Okres Český Těšín



Fotografie/Albrechtova stř. šk.: Martin Podžorný
Okresní úřad: kniha ČESKÝ TĚŠÍN Příběh města
na levém břehu řeky

Odpověď č.3 / BŘEZEN 2020

Na které ulici sídlí Albrechtova střední škola?

Vaše odpověď

Jméno a příjmení Kontakt (e-mail nebo telefon)